

Ամենայն Հայոց Գարեգին Բ. կաթողիկոս Գլխի ուղղափառ եկեղեցույ պետ պատրիարք Շնուսա Գ.ի հրահրով Հինգշաբթի օր Եգիպտոս հասավ: Մոյն օրը, Շնուսա Գ. եւ Գարեգին Բ. ունեցան հանդիպում մը, որուն ընթացքին քննարկեցին քոյր եկեղեցիներու յարաբերութիւններու վարձագումն եւ անհրաժեշտ հեռանկարները: Հանդիպումէն ետք անոնք իրենց հայրապետական պատգամը ուղղեցին ներկայ աւելի քան հինգ հազար հաւատացեալներուն: Վեհափառ պատրիարքը հրահրեց Հայաստան մասնակցելու համար Հայաստանի մէջ քրիստոնէութիւնը պետական կրօն հռչակելու 1700ամեակի տօնակատարութիւններուն: Շնուսա Գ. ընդունեց հրահրը: Այնուհետեւ Գարեգին Բ. այցելեց Գահիրէի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մարտաճար - Հայոց առաջնորդարան: Այցելութեան շրջագիծին մէջ Գարեգին Բ. կաթողիկոս հանդիպում պիտի ունենայ Եգիպտոսի արտաքին գործոց նախարար Ամր Մուսայի հետ:

ՄԻՆՉ ԲԱՆՈՒՄՆԵՐԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒՄԻՆ ԻՍՐԱՅԷԼԱՅԻՆԵՐՈՒՆ ԵՒ ՊԱՂԵՍՏԻՆՅԻՆԵՐՈՒՆ ՄԻՋԵՒ

ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ԵՒ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՃԻԳԵՐ՝ ՎԵՐՋ ՏԱԼՈՒ ԱՐԻՒՆԱՇԵՂՈՒԹԵԱՆ

Այն պահուն, երբ շրջանային եւ միջազգային ճիգերը կը շարունակուին վերջ տալու արեւմտեան թեման եւ լատինացիներու սեղան վերադարձնելու պահեստինցի եւ իսրայէլացի ղեկավարները, բախումները շարունակուեցան երէկ պաղեստինեան շրջաններուն եւ իսրայէլեան հողերուն վրայ, գոհերուն թիւը լարձրացնէ յով 98ի: Մպաննուած է պաղեստինցի մը եւ վիրաւորուած են 50 ուրիշներ:

Իսրայէլեան ուժերը ապահովութեան խիստ միջոցառումներ որդեգրեցին Երուսաղէմի մէջ, կանխարգիլելու համար որեւէ խռովութիւն, որ կրնար յաջորդել Ուրբաթ օրուան հաւաքական արձակուրդին: Իսրայէլեան ուժեր արգիլեցին երկուստասարկ պաղեստինցիներու Աքսա մուտքը: Մօտաւորապէս 3500 պաղեստինցիներ (35 տարեկանէն վեր) արգիլեցին երէկ Աքսայի մզկիթին մէջ եւ ապա՝ խաղաղօրէն ցրուեցան: Աքսայի զուրման պահպանութիւնները քաղաքի նեոսեղան իսրայէլացի զինուորներուն վրայ:



Պաղեստինցիք կը փոխադրեն վիրաւոր մը:

Ապահովութեան խիստ միջոցառումներ որդեգրեցին Երուսաղէմի մէջ, կանխարգիլելու համար որեւէ խռովութիւն, որ կրնար յաջորդել Ուրբաթ օրուան հաւաքական արձակուրդին: Իսրայէլեան ուժեր արգիլեցին երկուստասարկ պաղեստինցիներու Աքսա մուտքը: Մօտաւորապէս 3500 պաղեստինցիներ (35 տարեկանէն վեր) արգիլեցին երէկ Աքսայի մզկիթին մէջ եւ ապա՝ խաղաղօրէն ցրուեցան: Աքսայի զուրման պահպանութիւնները քաղաքի նեոսեղան իսրայէլացի զինուորներուն վրայ:

Հարթի օր կացութիւնը աւելի րոնկած էր, երբ պաղեստինցիներ Ռամալլայի մէջ սպաննեցին իսրայէլացի զինուորներ: Իսրայէլ անմիջապէս հակադարձեց, ուժակոծելով պաղեստինեան իշխանութեան կեղծատեղիները Ռամալլայի եւ կազայի մէջ: Իսրայէլեան ուժերը երէկ ազարման օդակի մը մէջ առին պաղեստինեան շրջանները, փակ պահելով կազան եւ Այսրյորդանները:

Ռամալլայի մէջ երեք հազար պաղեստինցիներ բողոքեցող մը մասնակցեցան: Ցոյցը կազմակերպուած էր պաղեստինեան բողոք շարժումներուն կողմէ, որոնք կարգին է Համաս: Բողոքի ցոյց մը տեղի ունեցաւ նաեւ Հեպրոնի, Բեթլեհէմի եւ Այսրյորդանեանի այլ քաղաքներու:

մէջ: Ականատեսներ յայտնեցին, որ իսրայէլեան ուժեր կրակ լացին ցուցարարներու վրայ:

ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼԵԻ ՎԵՐԱՍՈՂՈՎ ՍԸ ԿԱՆՆԱՇԱՍ Ե Կ'ԸՍԷ ԵԳԻՊՏՈՍ

Եգիպտոսի արտաքին գործոց նախարար Ամր Մուսա երէկ ըսաւ, որ իսրայէլի եւ պաղեստինցիներուն միջեւ յաջող վեճաժողով մը կազմակերպելու համար թափառելի տուաւ, որ քառակողմանի վեճաժողով մը գումարելու համար միջնորդարար յարմար չէ:

Քառակողմանի վեճաժողովին պիտի մասնակցին պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Շաւքի Արաֆատ, Իսրայէլի վարչապետ Էսրաօ Պարազ Եգիպտոսի Սիսեմալ Եսսադի զինուորները Եսրաֆելի Քիլիմըն: Ըստ ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Անանի, ժողովին պիտի մասնակցի նաեւ Յորդանանի Ապտալա Բ. թագաւորը եւ ինք:

Մուսա ըսաւ նաեւ, որ վեճաժողովը պիտի կայանայ, երբ իսրայէլ զարեցընէ զինուորական գործողութիւնները եւ իր ուժերը հեռացնէ պաղեստինեան շրջաններէն: Եգիպտոսի Հինգշաբթի օր յայտարարած էր, որ պատուաբար է վեճաժողով մը հիւրընկալելու, եթէ պաղեստինեան իսրայէլեան արեւմտի բախումները, որոնք ցարդ 97 զոհ խլած են, աւարտին:

Մարտի 10

ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ԿԼՈՐ ՍԵՂԱՆ

Վիճակագրութեան Կեդրոնական Վարչութիւնը երէկ «Պրիսթոլ» պանդոկին մէջ կազմակերպեց կլոր սեղան «Վիճակագրութեան կեդրոնական վարչութեան ղեկը եւ պարտականութիւնը Լիբանանի մէջ» նիւթին շուրջ: Ուրբաթ առաւօտեան ժամը 9:00-էն մինչեւ երեկոյան ժամը 6:00:

Լիբանանեան քայքայի յոսանքները ունկնդրութեան եւ ետք խօսք առաւ Վիճակագրութեան Կեդրոնական Վարչութեան ղեկավար Կարմալ Գաբրիէլը: Այնուհետեւ Կարմալ Գաբրիէլը քննարկեց Վիճակագրութեան Կեդրոնական Վարչութեան գործունեութեան ծրագրերը:

Վարչապետ Սեյիտ Հրաի կերպարացուցիչ պետական վարչամեքենայի բարեկարգումներու պետական նախարար Հասան Տապաք կերպարացուց Վիճակագրութեան Կեդրոնական Վարչութեան գործունեութեան ծրագրերը:

Մարտի 10

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐՈՒ ՏՈՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՅԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԲԱՆԱՉԵՐԸ ԱՆՅԱՅՏ ՊԱՏՃԱՆԵՐՈՎ ԴՈՒՐՍ ԿԸ ԲԵՐՈՒԻ ՕՐԱԿԱՐԳԵԼ

Միացեալ Նահանգներու Ներկայացուցիչներու Տան Հինգշաբթի օրուան նիստին օրակարգէն դուրս բերուած է Հայկական Յեղասպանութեան բանաձեւը: Չորեքշաբթի օր Ներկայացուցիչներու Տան կանոններու յանձնախումբը վաւերացուցած էր բանաձեւը եւ գայն յղած՝ Ներկայացուցիչներու Տան լիազորմար նիստին, առ ի քննարկում եւ քուէարկում: Հակառակ այս իրողութեան, Հինգշաբթի առաւօտեան բանաձեւը հանուած է օրակարգէն:

Ներկայացուցիչներու Տան անդամներ ըսին, որ բանաձեւը դուրս բերուած է օրակարգային պատճառներով եւ ոչ թէ գայն ջնջելու նպատակով: Անոնք ըսին, որ բանաձեւին ղէմ լուրջ լիցի մեծ աշխատանք կը տարուի: Այդ աշխատանքներուն կը մասնակցի նաեւ նախկին քուէարկական Պոպ Լիվինկոթըն (հանրապետական), որ Չորեքշաբթի օր ներկայ եղած է կանոններու յանձնախումբի նիստին:

Բանաձեւը հովանաւորող քուէարկական ձէյմս Ռոկըն (հանրապետական) ըսաւ, որ ինք կ'ակնկալէր, որ բանաձեւը քննարկուէր Հինգշաբթի օր, սակայն յուսախար չէ եղած լեռնաձգման որոշումէն, որովհետեւ յստակ չէ, թէ բաւարար քուէ կ'ա՛յն բանաձեւին վաւերացումին համար: «Ասիկա ամէնէն դժուար օրինակիցն է, որ ցարդ փորձած եմ հաստատել տալ. նմանօրինակ բան ես երբեք չեմ տեսած», ըսաւ ան: Ռոկըն նշեց, որ Սպիտակ Տան, արտաքին գործոց նախարարութեան, ինչպէս նաեւ Լիվինկոթընի եւ նախկին այլ քուէարկականներուն ճշունեան պատճառով ուժ րանաձեւի վաւերացումը շատ կը դժուարանայ: «Հայաստան լուրջ իմաստով հոս մեծ ներկայութիւն չունի», ըսաւ Ռոկըն:

Մարտի 10

Հ. Յ. Դ. ԲԻՒՐՈՅԻ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ ՆԱԽԱԳԱՀ ՔՈՉԱՐԵԱՆԻ ՀԵՏ

Հ. Յ. Դ. Բիւրոյի ներկայացուցիչ Հրանդ Մարգարեան, Բիւրոյի անդամներ Յակոբ Ենիգոմըշեան, Ալպիթ Աճէմեան, Երուսաղ Փամպուքեան, Վիգէն Ս. Յովսէփեան, Կարօ Արմէնեան, Վահան Յովհաննիսեան եւ Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի ներկայացուցիչ Արմէն Ռուստամեան երէկ հանդիպում ունեցան Հայաստանի նախագահ Ռուպիթ Քոչարեանի հետ:



Նախագահ Քոչարեան կ'ընդունի Հ. Յ. Դ. պատուիրակութիւնը:

Շուրջ մէկ ժամ տեւած հանդիպումին ընթացքին քննարկուեցան Հայաստանի ընկերային եւ տնտեսական ներկայիւրաքանչեւ կարելի իրականացումները: Ըստ ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Անանի, ժողովին պիտի մասնակցի նաեւ Յորդանանի Ապտալա Բ. թագաւորը եւ ինք:

Հ. Յ. Դ. Բիւրոն նախագահ Քոչարեանին փոխանցեց իր տեսակետները՝ կաթողիկոսական վոյզ արժանեցնելու միջեւ գործակցութեան ընդլայնման հետեւեալ կարգով: Հ. Յ. Դ. Բիւրոն գնահատեց Յեղասպանութեան ճանաչման օգով Հայաստանի իշխանութիւններուն որդեգրած կեցուածքը, որուն մէկ արտայայտութիւն էր ՄԱԿի Հայաստանի վեճաժողովին Հայաստանի նախագահին ունեցած ելոյթը:

Հ. Յ. Դ. ԲԻՒՐՈՅԻ ՄԱՄԼՈՅ ԱՍՈՒԼԻՄԸ

Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի Գրասենեակին մէջ, Բիւրոյի Քաղաքական ղիւանի անդամներ Վահան Յովհաննիսեան, Կարօ Արմէնեան եւ Մարիօ Նարպանեան երէկ տուին մամուլի ասուլիս մը:

որ «ներկայիս Թուրքիոյ ձեռքերը այնքան պատ չե՞ն, որքան՝ անցեալին»: Նկատի ունենալով Երուսաղիմի Թուրքիոյ յարաբերութիւնները եւ աշխարհաքաղաքական ներկայ իրավիճակը: «Թուրքիա շանթաւի կը դիմէ», ըսաւ Վ. Յովհաննիսեան ըսաւ, որ այդ մարպի մէջ ներկայիս կարելի է միայն բարեկարգումներու ծրագիրին անդադրուելու: Ան նշեց, որ ներկայ իշխանութիւնները քաղաքական կամք եւ վճռակամութիւն պետք է դրսեւորեն տնտեսական վարձագումն խնջելու համար: Այս իմաստով ան կարեոր նկատեց փոստուրթեան դէմ պայքարը եւ «եկամուտներու եւ ծախսերու յայտարարման մասին» օրէնքի վաւերացումը:

Անդրադառնալով Միացեալ Նահանգներու Ներկայացուցիչներու Տան մէջ քննարկուող Հայկական Յեղասպանութեան բանաձեւին, Կ. Արմէնեան ըսաւ, որ բանաձեւին վաւերացումը կարեւոր է ոչ միայն Սփիւռքին, այլ՝ Հայաստանի պետութեան համար: Ըստ Վ. Յովհաննիսեանի, «քաղաքական դաշտի յստակ ձեւաւորման համար անհրաժեշտ քայլերը արդէն սկսած են»:

Պատասխանելով թղթակիցներու այն հարցումներուն, թէ ինչո՞ւ Հ. Յ. Դ. նախագահին Հայաստանի տնտեսական վարձագումն օրագիր չի ներկայացուցել ինչպէս նախապէս ներկայացուցած էր նախկին նախագահ Լեւոն Տէր Պետրոսեանին, Վ. Յովհաննիսեան ըսաւ, որ այդ մարպի մէջ ներկայիս կարելի է միայն բարեկարգումներու ծրագիրին անդադրուելու: Ան նշեց, որ ներկայ իշխանութիւնները քաղաքական կամք եւ վճռակամութիւն պետք է դրսեւորեն տնտեսական վարձագումն խնջելու համար: Այս իմաստով ան կարեոր նկատեց փոստուրթեան դէմ պայքարը եւ «եկամուտներու եւ ծախսերու յայտարարման մասին» օրէնքի վաւերացումը:

«Իսկ Հայաստանի իշխանութիւնները կարելիութիւն կ'ունենան աւելի համարձակ, ինքնավստահ եւ ուժի դիրքէ խօսելու, երբ հարցը կը վերաբերի Թուրքիա - Հայաստան յարաբերութիւններուն», ըսաւ Կ. Արմէնեան: Անդրադառնալով Թուրքիոյ սպառնալիքներուն, ան նշեց,

ԶԳԵՑԷ ՈՐ ԶԵՐ ԲՆԱԿԱՐԱՆԸ ԵՐԱՂԷ ՁՍԵՈՐ

15 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐԵՆ ՄԻՆՉԵՒ 15 ՆՈՎԵՄԲԵՐ ԳՆԵՑԷ

- Առանց կանխավճարի 12 ամսուան մասնավճարով եւ առանց տոկոսի:
- Առաջին մասնավճար 1 Դեկտ. 2000ին:
- 2000-2001ի ցոր հաւաքածոյ:

Ի ԶՕՐՈՒ Է ՆԱԹ HOUSETEXT UOS

Անդրադառնալով Թուրքիոյ սպառնալիքներուն, ան նշեց,

NEW YORK TIME CAFE & NIGHT CLUB (RIO LENTO)

- Սրճարանը բաց է ամէն օր առաւօտեան ժամը 11-էն սկսեալ

Escape to America, to the streets of New York

- Night Clubը բաց է ամէն Հինգշաբթի, Ուրբաթ եւ Շաբաթ երեկոյները

HALLOWEEN SPECIAL

- «Dr. Evil's Haunted House» (Ամերիկեան ռոճով պատրաստուած յատուկ ցուցադրավայր)

Բաց է ամէն Հինգշաբթի, Ուրբաթ եւ Շաբաթ օրերը երեկոյեան ժամը 7:30-էն սկսեալ Սակ 1 անձի 5000 Լ.Ո.

Շաղտ Նաիր Էլ Զէլպարիո LENTO
Տեղ. 04-915656 04-912626

ՆԱԽԱԳԱՀ ԼԱՀՈՒՏ ՀԵՌԱԳԻՐ ՄԸ ՍՏԱՅԱԻ ՍՈՒՐԻԱՅԻ ԻՐ ՊԱՇՏՈՆԱԿԻՑԷՆ

Հանրապետության նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտ երեկ ստացավ սուրիացի իր պաշտօնակից Պաշար Ասատյանի հեռագիրը, որում մէջ սուրիացի ղեկավարը շնորհակալութիւն կը յայտնէ Հոկտեմբերեան պատերազմին տարեդարձին առիթով Լահուտի յղած շնորհաւորական հեռագիրներուն համար:

Սուրիոյ նախագահը բարձր գնահատեց Սուրիոյ հանդէպ Լահուտի եղբայրական պաշտօնակիցները, հաւատարմութիւնը, որ Սուրիա պիտի մնայ Լիբանանին նեցուկ կանգնելու նախանձանդիքը պետութիւնը:

Նախագահ Լահուտ երեկ նաեւ ընդունեց բանակի ընդհանուր հրամանատար Կոր. Միշել Սէյմանը, Պեճիքայի դեսպան Միշել Շորթիսկին, Բուայիոյ դեսպան ձիւլպեփէ Քասինին, որուն կ'ընկերակցէր գործարար Լուչիանո Պեյնթոն, եւ երեսփոխաններ Ամար Մուսաուին, Աթէ Մաժտալանին եւ Պասէլ Ֆլէյխանը:

ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՅԸՍ ԿԸ ԳԼԽԱՒՈՐԷ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ԱՐԱՐ ԱՐՏԱՔԻՆ ԳՈՐԾՈՑ ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐՈՒ ԺՈՂՈՎԻՆ

Կառավարութիւնը իր վերջին ժողովին կազմեց լիբանանեան պատուիրակութիւնը, որ վարչապետ Աւիւմ Հրաի գլխավորութեամբ ներկայ պիտի գտնուի Գազիթի մէջ Հոկտեմբեր 18ին եւ 19ին գումարուկի արարարութիւնը գործոց նախարարներու ժողովին:

Պատուիրակութեան մաս կը կազմեն արտաքին գործոց նախարարութեան ընդհանուր քարտուղար Ջուհէյր Համտան, Եգիպտոսի մէջ Լիբանանի դեսպան Հիշամ Տիմաշքիլ եւ Հրաի խորհրդակցականը՝ նախկին դեսպան Եահիա Մահմաւանի:

ՄԱՀԱԶԴ

Տէր եւ տիկին Ջոհրապ եւ Ալիս Գիրէճեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին տըթ. Պոլոս եւ Անի ինչստուրեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Պետրոս եւ Մանիկ Թերզեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Ջարեհ եւ Արփի Թիւթիւնեան եւ զաւակունք էւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց մօր, աներմօր, մեծ մօր, քրոջ եւ հարազատին:

ՓԵՐՈՒՋ ԹԵՐԶԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Ուրբաթ, 13 Հոկտեմբեր 2000, երեկոյեան ժամը 9:00ին:
Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի Կիրակի, 15 Հոկտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 2:00ին, Հայկաթողիկէ պատրիարքարանի մատարան մէջ:
● Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահագոյ:
● Ցաւակցութիւններ կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Քոպէյաթ փողոց, Աքքար շէնք, 6րդ յարկ, Երկուշաբթի 16 եւ Երեքշաբթի 17 Հոկտեմբերին:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիար Սարգիս Տուտաբեան
Տէր եւ տիկին Փոլ Գունտաբեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Յակոբ Փոլիսանեան եւ զաւակունք Տիկին Մատյէն Տուտաբեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Մարտիրոս Տէրաբեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին ինչստուր Տուտաբեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Վահէ Տուտաբեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Յարութիւն Սոյաբեան եւ զաւակունք Տիկին Արշալոյս Վարժապետեան եւ զաւակունք Քէրքէզեան ընտանիք Չէրքէզեան ընտանիք եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց կնոջ, մօր, մեծ մօր, քրոջ, մօրաքրոջ եւ հարազատին:

ՄԱՐԻ ՏՈՒՏԱՔԵԱՆԻ (Ծնեալ՝ ՍՕԼԱՔԵԱՆ)

մահը, որ պատահեցաւ Ուրբաթ, 13 Հոկտեմբեր 2000, առաւօտեան ժամը 5:00ին, յետ երկարատեւ հիւանդութեան:
Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ նոյն օրը, կէսօրէ ետք ժամը 4:00ին, էշրեֆիէի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:
● Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահագոյ:
● Ցաւակցութիւններ կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Մար Միսայի, Հարմանտրեան շէնք, 6րդ յարկ, Երաթ 14 եւ Կիրակի 15 Հոկտեմբերին:

ՊԱՐՈՆՈՒՄԻ ԷՄՄԱ ՆԻՔԸԼԱՆԸ ՐԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀԻՆ ԵՒ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻՆ ՄՕՏ

Եւրոխորհրդարանի արտաքին յարաբերութեանց յանձնախումբի նախագահ եւ Բրիտանիոյ Լորտերու Տան անդամ պարոնուէի էմմա Նիքըլսըն կ'այցելէ Լիբանան, ծանօթանալու համար հարաւոր վիճակին եւ հետեւելու իր յիշատակին մէջ առողջապահական մարզի գործիչներու պատրաստութեան կեդրոնի կառուցումին:

Ժողովուրդը յաւելեալ տառապանքներ չկրէ», ըսաւ ան:

ՎԱՐՉԱՊԵՏ ԸՍԻ ՄՕՏ

Վարչապետ Սելիմ Հըսի հետ տեսակցելէ ետք, Նիքըլսընը ցաւ յայտնեց շրջանի վերջին դէպքերուն համար եւ յոյս յայտնեց, որ անոնք չեն վատթարանար ու վնաս չեն պատճառուիր իր խաղաղութեան գործընթացին եւ Լիբանանի բարգաւաճումին:

Գերբնուած իսրայէլացի զինուորներուն գծով եւրոպական միջնորդութեան մասին հարցումի մը պատասխանելով, Նիքըլսըն նկատել տուաւ, որ եւրոպական Միութիւնն ու խորհրդարանը նման միջնորդութիւն կատարելու յարմարագոյն զիրքին մէջ կը գտնուին:

ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՀԸՍԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Վարչապետ Սելիմ Հըսի երեկ նախարարութեամբ մը նկատել տուաւ, որ «Եստիկ անգամ մը եւս ցոյց կու տայ, թէ իր վարչապետութեան սահման չկայ, ան կը վարուի ոչ թէ պետութիւններու, այլ ազգակախումբերու սկզբով» եւ անկողաց, որ «մեծ պետութիւններ կը դատապարտեն անաբեկչութիւնը, բայց այժ կը խփեն Եստիկի գործած անաբեկչութեան»:

Հըսի ըսաւ, որ ժամանակը կուտայ, որ միջազգային քննադատութիւնը անգործ չմնայ, թէ պահեստիցի ժողովուրդը նախընտրէ տարրական իրաւունք ունի, իրաւունք ունի ինքնորոշուի, իր սեփական հողին վրայ պետութիւն մը, որուն մարտաքաղաքը երեսուցեմ է:

ՄԱՀՄԱՆԱՅԻՆ ԳՕՏԻՆ ՄԷՋ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ԽԻՍՏ ՀՍԿՈՂՈՒԹԻՒՆ

Մահմանային Ռամիէ անցքին եւ Պընթըփէյլի մէջ երէկ տիրեց յարաբերական հանդարտութիւն, մինչ Լիբանանեան ազատական ուժերը Նաքուրայէն մինչեւ Պընթըփէյլ շրջանը պահեցին մեծաթիւ շրջուն ջոկատներու խիստ հսկողութեան տակ:

ՄԱԿի խաղաղարար ուժերու ջոկատները եւս շրջագայեցան շրջանին մէջ եւ գիրք գրաւեցին Ռամիէի անցքին մօտ:

Իսրայէլեան օդուժը երէկ կէսօրէ առաջ ձայնի պատերազմեց Պընթըփէյլի վերեւ, իսկ կէսօրին կեղծ յարձակումներ գործեց Նապաթիէի եւ պահմանային կեդրոնական շրջաններու վրայ:

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

● ՋՐԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ՈՒԹԵԱՆ եւ քարիւղի նախարար Սիւլէյման Թրապուլի երէկ Պաղատ իր այցելութիւնը եզրափակեց Իրաքի քարիւղի նախարար Ամէր Մոհամէտ Ռաշիտի հետ ստորագրելով քարիւղային մարզին մէջ գործակցութեան մասին ժողովներու ասենագրութիւնը:

Քննարկումները կեդրոնացան Իրաքի կողմէ Լիբանանի նուիրուած քարիւղի յանձնումի ձեւին, Թրապուլիի գտարանի վերադարձուցումին, Լիբանանի Իրաքեան հում քարիւղի հայթայթումին վրայ:

● ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ միւլֆթի շէյխ Մահմէտ Ռաշիտ Քապպանի երեկ կատարեց յայտարարութիւն մը, որուն մէջ նատատեց, թէ իսրայէլեան սպառնալիքներուն անկողութեամբ հանրապետութեան նախագահ Գոր. էմիլ Լահուտի կեցուածքները շփոթի մատնեցին թշնամի Իսրայէլի կառավարութիւնը, որուն գրաւը իրանահան հանրային կարծիքի միակամութեան խախտումին վրայ դրուած էր:

Շէյխ Քապպանի գաղմակը յայտնեց ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Աննի կիցուածքին համար, ընդգծելով, որ Աննի կ'արագանգէ, Ուաշինկթոնի կեցուածքներուն:

● ՏԻՐԻՉԻՆԵՐՈՒ Համայնքապետ շէյխ Պահմաթ Ղէյս նկատել տուաւ, որ խաղաղութեան գործընթացի վերջին օրերու մագլցումը աննախատեսելի չէր, որովհետեւ Երուսաղէմի հարցը եղած է ու կը մնայ խաղաղութեան առնչութեամբ տրամադրութիւններու ստուգման շափանիչը:

ԳՐԱԻՈՒԱԾ ՕՐ

Հ.Յ.Գ. ՔՐԻՍՏԱՓՈՐ ԿՈՄԻՏԷ
ԿԻՐԱԿԻ, 5
ՆՈՅՏԵՄԲԵՐ 2000

ԳՐԱԻՈՒԱԾ ՕՐ

Ս. ԽԱԶ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ԲԱՐԵՍԵՐ
ՏԻԿՆԱՆՅ
ՄԻՈՒԹԻՒՆ.
ՆԱԽԱՃԱՇ
28 ՆՈՅՏԵՄԲԵՐ
2000ԻՆ
ԿԸ ԽՆԳՐՈՒԻ
ՉԽԱԶԱԶԵԻԸ

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱՔԱԾԻՆ

● Ռապիւ, 250 քառ. մետր, գեղատեսիլ դիրք, օժտուած ամէն առաւելութիւններով. վճարումի դիւրութիւն: Դեռ. 03-709285:

ԿՈՒՉՈՒԻ

● Կը գնենք փոքր յարկաբաժնուներ, Պուրճ Համուտի եւ Տորայի շրջաններուն մէջ՝ բնակութեան պատրաստ: Դեռ. 03-588579:

ԳՐԱԻՈՒԱԾ ՕՐ

«ԹՈՉՆՈՅ ԲՈՅՆ»
ԽՆԱՄԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՇԱԲԱԹ, 24
ՓԵՏՐՈՒԱՐ 2001
ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ

ԳՐԱԻՈՒԱԾ ՕՐ

ԱԶԳ. ԵՂԻՇԷ
ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
ՔՈՒԷՃԻ
ՇՐՋԱՆԱԻՐՏԻՅ
ՄԻՈՒԹԻՒՆ
ՇԱԲԱԹ, 11
ՆՈՅՏԵՄԲԵՐ 2000
ԽՐԱՆՃԱՆՔ

ՎԵՐԱՄՈՒՏ ԴՊՐԵՎԱՆՔԻ

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան դպրեվանքի տեսչութիւնը ուրախութիւնը ունի յայտնելու, թէ դպրեվանքի ուսումնական - կրթական 71րդ տարեշրջանի բացումը տեղի պիտի ունենայ Երկուշաբթի, 16 Հոկտեմբեր 2000, առաւօտեան ժամը 9:00ին: «Բարբիտ Տումանեան» հանդիսարանին մէջ:
Կիրակի, 15 Հոկտեմբեր 2000ին, տեսչական պատարագ տեղի պիտի ունենայ Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ:

ՊԻՏԻ ԿԱՏԱՐԱԳԷ ԵՒ ԿԻՏԻ քարուպէ՛

ԳԵՐՊ. Տ. ՇԱՀԱՆ Ծ.
ՎՐԴ. ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ
(Տեսուչ դպրեվանոց)

Դպրեվանքի հին թէ նոր ուսանողները պարտին դպրեվանք (Պիքֆայա) բարձրանալ եւ իրենց հակիչներուն ներկայանալ Չորեքշաբթի, 11 Հոկտեմբեր 2000ին:
ՏԵՍՉՈՒԹԻՒՆ ԴՊՐԵՎԱՆՔԻ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ «ՀԱՄՕ ՕՉԱՆՋԱՆԵԱՆ» ՄԱՍՆԱԾԻՒԼ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎԻ ՇՐԱԲԵՐ (Բ. ՆԻՍ)

Տեղի կ'ունենայ Չորեքշաբթի, 18 Հոկտեմբեր 2000, երեկոյեան ժամը 8:00ին, Ժողովուրդի Սոթի «Անի» ակումբին մէջ:

ԴԻՒՍ

ՔԻԼԻՍԻ ՀԱՅՐԵՆԱԿՑԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ԿՐԹԱՆՊԱՍՏ

Քիլիսի Հայրենակցական Միութեան վարչութիւնը կը յայտնէ, թէ 2000 - 2001 տարեշրջանի համար սան - սանուհիներու կրթարար պատի դիմումագրիւնէրը կարելի է ստանալ վարչութեան հետեւեալ անդամներէն.

Ա. Պրն. Պարգեւ Ալեկեան - հասցէ՝ Պուրճ Համուտ, Հարէթ Սատեր փողոց, հեռ. 01 - 266984:

Բ. Պրն. Յակոբ Տաղեան - հասցէ՝ Պուրճ Համուտ «Արմենիա» պողոտայ, հեռ. 01 - 261596:

Գ. Պրն. Յովհաննէս Պետրեան - հասցէ՝ Ամանու, հեռ. 01 - 265519:

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Ս. ՆՇԱՆ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԱՆՈՒԱՆ ՏՕՆԱԽՄԱՐՈՒԹԻՒՆ

Տեղի պիտի ունենայ Կիրակի, 29 Հոկտեմբեր 2000, Գիւտ Խաչի Կիրակին.

Այն հաւատացեալները, որոնք կը փափաքին մատաղցու ոչխար նուիրել կամ մասնակցիլ նիւթական նուէրով, բարեհաճին կապ պահել թաղականութեան քարտուղարութեան հետ, ամէն օր՝ ժամը 8:00էն 1:00 կամ հեռաձայնել 01-981102-3 թիւերուն:

Ս. ՆՇԱՆ ՄԱՅՐ
ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԹԱՂԱԿԱՆ
ԽՈՐՀՈՒՐԴ

ԸԱՅ ԱԲԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ԹՈՐՈՍԵԱՆ ՄԻՋՆ. ՎԱՐՃԱՐԱՆԻ ԸՈՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆՆ ՈՒ ՏՆՕՐԵՆՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՇՐԱԲԵՐԵՆ ԶԵՉ

ԳՈՀԱՔԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՈՒՐԱԽՈՒԹԵԱՆ

Վարժարանի քարտուղարութեանը եւ բարեգործան առիթով:
Կիրակի, 15 Հոկտեմբեր 2000, կէսօրը առաջ ժամը 9:30ին պաշտամունք. ժամը 11:00ին՝ բացում:

ՇՐԱԲԵՐ

ՄԵՐ ԸՏ ԿԸ ՍԿՍԻ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆԸ

TS, BT. մասնագիտական արհեստագիտութիւն TDS ուսուցման լեզու. Ֆրանսերէն եւ անգլերէն դասընթացներ կ'ստոր առաջ եւ կ'ստոր ետք:

- Գործադիր քարտուղարութիւն
- Զբօսաշրջութեան պատրաստեալ
- Յուցարահներու եւ հաստատութիւններու պաշտօնայ
- Մանկավարժութիւն
- Դեմքի շաքարում
- Գլխաւոր հաշուապահութիւն
- Չինարարական մաքրման
- Կալուածային առուծախ
- Ելեկտրոնիք
- Առուտարական ձիւղ
- Վարչական քարտուղարութիւն
- Հաշուապահական բաժին
- Հաշուապահութեան եւ համակարգչային գիտութիւններ
- Համակարգիչներու ծրագրում

ՊԻՊԸՍ ՀԻՄՆԱԲԿ
BYBLOS INSTITUTE

Dora: 01 874600-1
Haret Hreik: 01 273863-4
Furn el Chebbak: 01 293175-6

Տպա. 01-874600
Հակոբ Չրեք. 01-273863/4
Ֆրան Երկուց. 01-293175/6

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԹՈՒՐԿԻԱ ԻՐԵՆՑ ՏԱՐԱԿԱՐԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԱՄՁԵԼՈՒ ԸՆԹԱՅՔԻՆ ՄԷՉ ԿԸ ԳՏՆՈՒՄ

Կ'ԸՍԷ ՃԷՍ

ԱՆԿԱՐԱ, 13 (ՌՈՅԹԸՐԶ).- Թուրքիոյ արքային գործոց նախարար Իսմայիլ ձեմ Ուրբաթ օր յայտնած է, թէ Եւրոպական Միութիւն եւ Թուրքիա իրենց փարակարծութիւնները կամրջելու ընթացքին մէջ կը գրկուին Թուրքիոյ անդամակցութեան համար Ե. Միութեան կողմէ «ճամբու քարտէս»ի մը հրատարակումին նախօրեակին:

ձեմ ըսած է, թէ ինք եւ Ե. Միութեան ընդարձակման հարցերու ընդհանուր փնտրէնր Էնեթօ Լանգրադուրու, քննարկած են Ե. Միութեան անդամակցութեան գործակցութեան համաձայնագիրը, որ պիտի հրատարակուի Ենեթօրին:

Անիկա Թուրքիոյ յարակորէն պիտի յայտնէ, թէ ո՞ր կը գրկուի ոչոքին անդամակցելու իր ճամբուն վրայ:

Թուրքիա անցեալ փարի Ե. Միութեան անդամակցութեան թեկնածու դարձած էր, սակայն անիկա ոչոք է պնդեցական եւ ժողովրդավարական բարեկարգումներու ձեռնարկէ՝ Ե. Միութեան չափանիշներուն հասնելու համար, առյա միայն լիիրաւ անդամակցութեան բանակցութիւններուն կրկն սկսիլ:

Կառավարութեան ծայրայեղ աջակողմեան ազգայնական թեր կ'ընդդիմանայ մահադատութիւնը չընդունելու եւ քրտիքի լեզուական իրատունքներ փայտ քար լեռուն, մինչդեռ ստանք հարցեր են, գործ Ե. Միութիւնը կը դաժանէ, որ յոժուժ գրկեն:

ՔՈՒՉՄԱ ԵՒ ԶԱՐԻՄՈՎ Կ'ԱՌԱՐԿԵՆ ԵՒՐԱՄԻԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԿԱԶՄՈՒԹԵԱՆ ԴԷՍ

Ուկրաինայի նախագահները Հինգշաբթի օր առարկած են Ռուսիայի նախկին խորհրդարանի նախագահին հետ զրոյս յարաբերութիւններու կողմէ առեւտրական նոր պայտքի մը կապուածութեան դէմ, նախատեսելով, որ անիկա աւելի շահեկան պիտի չըլլայ քան մահաւերձ այն խմբակը, որ կը փոխարինէ:

Իսլամ Քարիմով եւ Լեոնիդ Քուչմա յայտնած են, թէ Եւրասիական Տնտեսական Միութիւնը, որ այս շաբաթ ստեղծուած է Ղազախստանի մէջ, համապարօք է Ա. Պ. Հասարակապետութեան անդամ նախկին խորհրդարանի միւս հանրապետութիւնները շրջանցելու փորձի մը:

Թաշքէնդի մէջ միացեալ մամլոյասուլիսի մը ընթացքին, երկու ղեկավարները յայտնած են, որ եթէ գործնապէս մաքսատնային միութիւնը ոչինչ կրցալուծել, ապա այս նոր խմբակը նաեւ ոչինչ պիտի կարենայ լուծել:

Նոր միութիւնը կը համարուի Պիտոնուսիան, Ղազախստանը, Ռուսիան եւ Տաճիկիստանը եւ անոր նպատակն է հարկերը, մաքսատնային օրէնքները եւ վարչական այլ աշխատանքները ներդաշնակել:

Նոյն 1995ին, հիմնուած յետխորհրդային մաքսատնային միութիւնը, որ չնչին ապրեցութիւն մը միայն ունեցած է առեւտուրին վրայ, հակառակ վայն վերակենդանացնելու փորձերուն:

Քարիմով ըսած է, որ նոր միութիւնը նոյնիսկ կրնայ վնասել Ա. Պ. Հասարակապետութեան շահերուն: Երկու նախագահները յայտնած են, որ նոր խմբակցութիւնը որեւէ ապրեցութիւն պիտի չունենայ այլ մարմինի մը վրայ, որ կը համախմբէ իրենց երկու երկիրները, Ազգայնականը, Վրաստանը եւ Մոլդովան:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

ԲԻՄ ՏԷՅ - ԵՈՒՆԿ՝ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ՆՈՊԵԼԵԱՆ ՄՐՅԱՆԱԿԱԿԻՐ



ՕՍԼՕ, 13 (ՌՈՅԹԸՐԶ).- Հարաւային Քորէայի նախագահ Քիմ Տէյ - Եունկ արժանացաւ խաղաղութեան Նոպէլեան մրցանակին՝ Հիւսիսային Քորէայի հետ աւելի սերտ կապերու հաստատման ի խնդիր իր ճիգերուն համար:

Նորվեգիոյ Նոպէլեան յանձնախումբին առեւտրական Կունար Պերճ, գովարանեց «Հարաւային Քորէայի եւ Արեւելեան Ասիոյ մէջ ընդհանրապէս ժողովրդավարութեան եւ մարդկային իրաւանց ի խնդիր» Քիմի աշխատանքները, եւ «յատկապէս Հիւսիսային Քորէայի հետ խաղաղութեան եւ հաշտութեան ի խնդիր անոր քայլերը»:

Բանակին գորակցութիւնը վաշեղ ընտանիքական վարչակարգի օրերուն երկար առեւտրային հոգած Քիմ ի վերջոյ 1997ին նախագահութեան պաշտօնը ձեռք ձգած էր: Անցեալ Յունիսին անոր քաղաքականութիւնը կարեւոր անկիւնադարձ մը ապրած էր, երբ ան Հիւսիսային Քորէայի մայրաքաղաք Փիոնկեանի մէջ Քիմ Եունկ - ի ի հետ պատմական վեճաժողով մը կայացուցած էր:

1950էն 53ի Քորէական պատերազմի աւարտէն կէս դար ետք, երկու երկիրները գործնապէս պատերազմական վիճակի մէջ կը մնան: Աւելի քան մէկ միլիոն զինուորական կը հակ երկու երկիրներու սահմանին, որ Պալ Պատերազմի վերջին սահմաններէն մէկն է: Քիմ Տէյ - Եունկ (74 տարեկան) խաղաղութեան Նոպէլեան մրցանակին համար ներկայացուած 150 անձերէն մէկը եղած է:

Մրցանակը, գոր պիտի տրուի Օսլոյի մէջ Դեկտեմբեր 10ին կայանալիք հանդիսութեան մը ընթացքին, կ'ընդգրկէ ոսկեայ մետալ մը, վկայական մը եւ 908 հազար տոլար գումար մը:

ՎՐԱՍՏԱՆ ԶԵՐԲԱԿԱԼԵՑ ԲԱՆՏԷՆ ԽՈՅՍ ՏՈՒԱԾ ՆԱԽԿԻՆ ՊԱՇՏՕՆԱՏԱՐՆԵՐ

Վրաստան Հինգշաբթի օր յաջողած է ձեռք բերել Հոկտեմբեր 1ին բանտէն խոյս տուած չորս անձեր, որոնց կարգին՝ նախկին բարձրաստիճան երկու պաշտօնատարներ, որոնք ամբաստանուած են ընթացող ժամանակին եւ նախագահ Էտուարտ Շեարտնաձեի դէմ մահափորձ կազմակերպած ըլլալու յանցանքով:

Ներքին գործոց նախարար Զախա Թարկաւաձե յայտնած է, թէ ձեռք բերուած են նախկին նախագահ Չիխառ Կամսախուրտիայի ելեւնուտքի նախարարը եղած Կուրամ Ապսանձե, որ իր դատավարութիւնը կը սպասէր այն ամբաստանութեամբ, թէ 1998ին Շեարտնաձեի դէմ մահափորձ մը կազմակերպած է:

Ձեռք բերուած է նաեւ Կամսախուրտիայի օրերու բանակային հրամանատար Լոթի Քուպախան, որ դաւաճանութեան եւ մարդասպանութեան յանցանքով ցկեանս բանտարկութեան վճիռ ստացած էր, 1993ին Կինեալ ըմբոստութիւն մը գլխաւորելէ ետք՝ Կամսախուրտիան իշխանութեան վրայ վերահաստատելու նպատակով:

Հոկտեմբեր 1ին խոյս տուած 12 բանտարկեալներէն 8ը տակաւին չեն գտնուած:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

ԿՐՈՉՆԻԻ ԱԿԱՆԱՀԱՐՈՒՄԻՆ ԿԱ ՊՈՒԱԾ ՉԵՐԲԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 13 (ՌՈՅԹԸՐԶ).- Ռուսական ոստիկանութիւնը ձեռնարկած է երեք կազմակերպչներ, Չեչենիոյ մայրաքաղաք Կրոզնիի մէջ Հինգշաբթի օր տեղի ունեցած ականահարուածին ամբաստանութեամբ, հաղորդեց «Ինթրֆաքս» լրատու գործակալութիւնը Ուրբաթ օր:

Միւս կողմէ, Տաղստանի ոստիկանութիւնը ուժահարուածի մը մասին հեռաձայնային սպառնալիքէ մը ետք, երկու շուկաներէ մարդիկ հեռացուցած է: Անիկա ամբաներէ ի վեր՝ ամէնէն ծանրակշիւ յարձակումը եղած է շրջանին մէջ:

Չեչենիոյ մէջ ոստիկանութեան աղբիւրներ յայտնած են, թէ երեք չեչեններ ձեռնարկուած են տու գործակալութեան

Կրոզնիի հարաւարեւմուտքը գտնուող Ուրուս - Մարիան քաղաքին մէջ: Անոնք կը գտնուէին ինքնաշարժի մը մէջ, որ, ըստ ականահարուածներու, օգտագործուած է պայթեցումի վայրէջ խոյս տալու համար:

Ռուսական լրատուագրութիւնը հաղորդեցին, թէ պայթեցումէն ետք, Չեչենիոյ մէջ ապահովական միջոցառումները աւելի եւս ամրապնդուած են, թէեւ, ըմբոստ չեչեններ, անցնող 23 ժամերուն երկու անգամ կրակ բացած են ուսական կեդրոններու վրայ, վիրաւորելով տուրուած 5 զինուորներ:

յայտնած է, որ մայրաքաղաք Կրոզնիի մէջ ոստիկանատան առջեւ տեղի ունեցած պայթեցումին պատճառով առնուազն 12 հոգի, մեծամասնութեամբ չեչեններ, սպանուած է եւ 20 հոգի վիրաւորուած:

Ռուսական պատկերասփիւռին համաձայն, պայթեցումի նիւթերով լցեալ «Երի» մը օգտագործուած է գործողութեան համար: Անիկա հեռուէն պայթեցուած է:

Քատրով յայտնած է, թէ յարձակումը կը նպատակադրէր Մոսկուայի հետ գործակցող չեչեն պաշտօնատարներ վախճանել:

ՄԵՐՊԻՈՅ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ՝ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 24ԻՆ

Եուկոսլաւիոյ մէջ նոր նախագահ Վոյսլա Քոշտուիցայի զօրավիգ կանգնող բարեկարգչականները երկէ յայտնեցին, թէ իշխանութեան հեռացումը մահապատժաւի յարակաւ Կուսակցութեան հետ համաձայնութիւն մը գոյացուցած են Սերպիոյ խորհրդարանական ընտրութիւնները Դեկտեմբեր 24ին կայացնելու համար:

Վրաստան Պաթիչ, որ Քոշտուիցայի զօրավիգ կանգնող ակնաւոր անձնատուրութիւն մըն է, յայտնած է, որ կուսակցութիւնները համաձայնած են նաեւ սերպական փոխանցման կառավարութիւն մը կազմելու՝ մինչեւ ընտրութիւններու կայացում ժամանակամիջոցին համար:

Եթէ համաձայնութիւնը հաստատուի ընկերակարականներու կողմէ, անիկա կարելի պիտի մը պիտի ըլլայ Քոշտուիցայի կողմնակիցներուն համար՝ Միլոշեւիչի դաշնակիցները իշխանութեան լծակներէն հեռացնելու համար:

Սերպիա Դաշնակցային Եուկոսլաւիոյ իշխող հանրապետութիւնն է եւ անոր կառավարութիւնը երկրին ուժակաւ գլխաւոր կեդրոններէն մէկն է:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

ԹՈՐՈՍ ԱՌՍԼԻՆ ԿԵՐՊ. ԱԿԱԴԵՄԻԱ ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ Լ. ՇԱՆԹ ԿԵԴՐՈՆ 2000-2001

- ԱԿԱԴԵՄԻԱՆ ԵՒ ԱՇՆԱՍՆՈՑ Օր.- Երեքշաբթի, Չորեքշաբթի, Հինգշաբթի Ժամ.- 4:00-6:00
- Վերանուտ.- 17 Հոկտեմբեր 2000
- ՊԱՍՆԻՆԵՐՈՒ ՅԱՏՈՒԿ ԴԱՍՏԸԹԱՅԸ Օր.- Ուրբաթ Վերանուտ.- 20 Հոկտեմբեր 2000 Ժամ.- 4:00-6:00

ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ՇԱՐԱԹՕՐԵԱՅ ԳԱՍԸՆՈԱՅԸ

Օր.- Շաբաթ Ժամեր 8աքիչ

10:00-12:00	4ԷՄ 7
12:00-2:00	7ԷՄ 10
2:00-4:00	10ԷՄ 13

ՎԵՐԱՄՈՒՏ 21 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 2000

Յատուկ գին առաջին 25 արձանագրուող աշակերտներուն:

Թ. ՌՈՍԼԻՆ ԿԵՐՊ. ԱԿԱԴԵՄԻԱ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ «ՄԻՄՈՆ ՎՐԱՅԵԱՆ» ՄԱՍՆԱՃԻՒԴ

ԱՆՂԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՇ. ԺՈՂՈՎ (Բ. ՆԻՍ)

Տեղի կ'ունենայ Երկուշաբթի, 16 Հոկտեմբեր 2000, Երեկոյեան Ժամը 8:00ին, մասնաձևի ակումբին մէջ:

ԸՆԴՇ. ԺՈՂՈՎԻ ԴԻՄԱՆ

MESROBIAN TECHNICAL COLLEGE

1982

THE PIONEER IN TECHNICAL EDUCATION

HONORABLE RESULTS IN THE OFFICIAL EXAMS 2000

✓ KINDERGARTEN (JARDINIÈRE) 100% COMMERCIAL SCIENCE 75%

Morning, Afternoon & Night Classes

English & French Section

Technical Baccalaureate B.T.

Sales & Commercial Relations	Kindergarten (Jardinière)
Architecture Drawings	Interior Design

Private Specializations (Officially Recognized)

- Computer Courses
- Foreign Languages
- Business Studies
- Travel & Tourism "Ticketing"
- Jewellery Design
- Diamond Setting
- Wax Modeling
- Make-Up
- Hair Styling
- Computer Repair "Hardware"
- TV & Video Repair
- Car Electricity

New

1- Cambridge University Certificate 2- Private Classes 3- Incredible Payment Facilities

Arax Street, Bourj Hammoud Tel: 01 260 504 - 254 938/9 Fax: 01 262 955
Email: mesrobeca@dm.net.lb Web Site: www.mesrobian.com
N.B. Parking Assured

ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ - ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԿԱՊԵՐՈՒ ԶԱՐԳԱՅՄԱՆ ԸՆՈԱՆԿԱՐՆԵՐ

ՊԵՐԼԻՆԻ ՄԷՋ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՊՐԱԶԻԼԻ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՄԻՋԵԻ

11 Հոկտեմբերին Պերլինի մէջ պրագմատիկական պատերազմութիւն մը հանդիպում ունեցած է Հայաստանէն ժամանած աշխատանքային խումբի մը հետ, գլխաւորութեամբ Հայաստանի նախագահի աշխատակազմի ղեկավար Արտաշէս Թումանեանի: Խումբին մաս կը կազմէին Հայաստանի Ազգային Ժողովի պաշտպանութեան, ազգային անվտանգութեան եւ ներքին գործոց մնայուն յանձնախումբի նախագահ Վահան Յովհաննիսեան եւ Գերմանիոյ մէջ Հայաստանի դեսպան Աշոտ Ոսկանեան:

Բանակցութիւններուն ընթացքին հայկական պատերազմութեան ընկերացած են նաեւ Հ. Յ. Դ. Բիւրոյի անդամ Մարիո Նալպանեան եւ պրագմատիկական գործարար Արմենակ Չերքէզեան:

Պրագմատիկ կողմէ լրանակցութիւններուն մասնակցած են Պրագմատիկ նախագահի արտաքին հարցերու խորհրդակցական ժողովի անդամները, արտաքին գործոց նախարարութեան եւրոպայի եւ ԱՊՀ երկիրներու վարչութեան պետ Մարտեո Ժարտիմ եւ առեւտուրի զարգացման վարչութեան պետ Մարիո Վիլյալվան:

Կողմերը քննարկեցին երկու երկիրներուն միջեւ առեւտրական-տնտեսական համագործակցութեան զարգացման հեռանկարները:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՔՆՆԱՐԿԷ ՀԱՆՐԱՎԱԻՔՆԵՐՈՒ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՄԱՆ ՕՐԵՆՔԸ

12 Հոկտեմբերին Հայաստանի արդարատուութեան նախարարութիւնը կառավարութեան նիստի քննարկման ներկայացուց «Ժողովներ, հանրահաւաքներ, երթեր եւ ցույցեր կազմակերպելու կարգի մասին» օրէնքին նախագիծը:

Արդարագիտութեան առաջին փուլի նախարար Գէորգ Մալխասեան լրագրողներուն յայտնեց, որ նախագիծը ընդունուած է: Անոր համաձայն, փաստաթուղթը կը ըլլի Սահմանադրութեան պահանջներէն, եւ որչա՞ռ սահմանափակումներ թելադրուած են՝ ուրիշներուն իրաւունքները չտանհարելու անհրաժեշտութեանէն մեկնած:

Ըստ ներկայացուած նախագիծին, մինչեւ 25 հոգի-նոց հաւաքի համար արտօնութիւն չի պահանջուիր, անընդունելի են՝ յօդակները, երբ երկու նոյնանման ձեռնարկներ նոյն տեղը կը կազմակերպուին: Ձի թոյլատրուելի ձեռնարկ կազմակերպել շինարարական հրապարակներուն, կամուրջներուն վրայ փապուղիներուն մէջ, կառավարութեան շէնքէն ներս (բակը կարելի է) եւ յուշարձաններու պահպանութեան գոտիներուն մէջ: Ըստ նախագիծին, հանրահաւաքներ կազմակերպելու իրաւունք չունին դատարանով սահմանափակ գործունակ կամ անգործունակ ճանչցուածները, զինուորական ծառայողները, ոչ աշխատանքային լրանտերու մէջ դատապարտուած անձները, ինչպէս նաեւ՝ դատախազութեան, ներքին գործոց եւ Ազգային անվտանգութեան նախարարութիւններու աշխատակիցները: Հանրահաւաքներուն թոյլատրութիւնը ձրի է:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸ ՎԱԻԵՐԱՅՈՒՅ ՀԱՆՐԱՔՈՒՅԻ ՄԱՍԻՆ ՆՈՐ ՕՐԵՆՔ ՄԸ

Հայաստանի Ազգային Ժողովը 9 Հոկտեմբերի իր նիստի ընթացքին երկրորդ եւ վերջին ընթացումով վաւերացուց Հանրաքուէի մասին օրէնքը: Հակառակ նախորդին, նոր օրէնքը պիտի չարտօնէ որոշ թիւով ստորագրութիւն հաւաքած խումբերուն՝ հանրաքուէի միջոցով հարցեր քուէարկութեան դնելու:

Նախկին օրէնքը գործողութեան մէջ էր 1991էն սկսեալ եւ կը համապատասխանէր 1995էն առաջ Հայաստանի մէջ կիրարկուող սահմանադրութեան:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸ ՊԻՏԻ ՎԵՐԱՀՄԿԷ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԵՌԱՏԵՍԻԼԻ ԿԱՅԱՆԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԸ

Հայաստանի Ազգային Ժողովը 10 հոկտեմբերին երկրորդ եւ վերջին ընթացումով վաւերացուց հեռատեսիլի եւ ծայրասփիւռի մասին օրէնքը: Այս օրէնքը Ազգային Ժողովին իրաւաստութիւն պիտի տայ «Հայաստանի Ազգային Հեռատեսիլի» կայանին փոխարէն սփռուող «Հայաստանի Պետական Հեռատեսիլ» կայանին աշխատանքները վերահսկելու: Այս ծրուէն ներս՝ նախագահին կողմէ նշանակուած «Հայաստանի Պետական Հեռատեսիլ» յանձնախումբը իր տարեկան ծրագիրը եւ տեղեկագիրը պիտի ներկայացնէ Ազգային Ժողովին: Ծրագիրը եւ տեղեկագիրը Ազգային Ժողովին կողմէ չվաւերացուցելու պարագային, յանձնախումբը պիտի ներկայացնէ իր հրաժարականը:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ ԶԱՐԵՎ ԽՐԱԽՈՒՆԻՒ «ԾԱՂԻԿՆԵՐՈՒ ՊԷՍ» ՀԱՎԱՔԱԾՈՆ

Պոլսահայ բանաստեղծ Ջարեհ Խրախունի վերջերս լրջ ընծայեց իր բանաստեղծական նոր հատորը՝ «Սուրբիկներու պիւս»: Գրքը կը բովանդակէ հեղինակի վերջին շրջանի բանաստեղծութիւնները՝ մեծ մասամբ սպառնալից «Սուրբիկներու» գրական էջերուն մէջ:

Հատորին անունը փոխ առնուած է իր երրորդ բաժինէն՝ գրքի բաժիններն են՝ «Ինչպէս - Ինչու», «Քաղաքաւաճում», «Մարտիկներու պէս», «Ջրատեսիլ», «Տառաւորակ ողիմպիական նոր մրցաձեւի» եւ «Թունջանի»:

«ՆՈՎՈՅԷ ՎՐԵՍԻԱ» ԿԸ ՂԱՂՈՒ ԸՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵԼԷ

Ըստ «Միտիմաքս» լրատու գործակալութեան, Երեւանի մէջ հրատարակուող ռուսերէն «Նովոյէ Վրեմիա» օրաթերթին աճձնակազմէն յայտնած են, թէ մօտ ապագային թերթը պիտի դադարի լոյս տեսնելէ:

Ըստ աղբիւրին, պատճառը թերթին աճձնակազմին եւ անոր սեփականատիրոջ՝ «21րդ դար» խմբակցութեան նախագահ Արկադի Վարդանեանի միջեւ եղած անհամաձայնութիւնն է: 1993էն ի վեր հրատարակուող թերթին աճձնակազմը մերժած է ընթացք տալ Վարդանեանի քաղաքական տեսակէտներուն:

Կ'ակնկալուի, որ այս յայտարարութեանէն ետք թերթը շարունակէ լոյս տեսնել երկու թիւ եւս:

ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ Ի ՊԱՏԻ ԳՈՔԻՆԻՈՅ ԶԱՂԱՔԱՊԵՏՆԵՐՈՒՆ

Հայաստանի Հանրապետութեան 9րդ տարեդարձին աւիթով Հ. Յ. Դ. Գործխոյ կոմիտէութիւնը (Յունաստան) 4 Հոկտեմբերին կազմակերպեց Գործխոյ շրջակայքի քաղաքապետներուն ի պատիւ ճաշկերոյթ մը: Ձեռնարկին նպատակն էր պատուել Գործխոյի եւ շրջակայքի քաղաքապետները, որոնք միտ հոգատար եղած են շրջանի հայութեան կարիքներուն:

Ճաշկերոյթը տեղի ունեցաւ կոմիտէութեան «Զաւարեան» կեդրոնին մէջ: Ներկայ գտնուեցան շրջանի տասնմէկ քաղաքապետները, ինչպէս նաեւ՝ Հ. Յ. Դ. Յունաստանի Կեդրոնական Կոմիտէի ներկայացուցիչը եւ հայ համայնքին պատկան մարմիններու ներկայացուցիչները: Ճաշկերոյթին ընթացքին խօսք առին կազմակերպիչները եւ հիւրերը, որոնք նշեցին հայ գաղութիւն կարեւոր ներդրումը իրենց քաղաքներու ընկերային եւ տնտեսական կանխքէն ներս: Այս աւիթով հիւրերուն յանձնուեցան յուշանուէրներ:

ՊՈՍԹԸՆ

ՍԱՐԱՅԻ ԸՆԹԵՆԱԳԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՆԸ ԿԸ ԳՈՒՄԱՐԷ ԻՐ ՊԱՏՊԱՆՈՒՄԻՆ ԺՈՂՈՎԸ

1ԷՆ 3 Սեպտեմբեր Սարայի Հայրենակցական Միութեանը գումարեց իր 76րդ պատգամաւորական ժողովը Պոսթընի մէջ: Ժողովը կը գումարակաւ նաեւ Միութեան հիմնադրութեան 90ամեակին:

Սարայի գումարեց շրջաններէն ժամանած 41 պատգամաւորներ երկօրեայ ժողովին ընթացքին քննարկեցին միութեան Կեդրոնական վարչութեան եւ մասնաճիւղերուն միութեամբ արդարական գործունեւորիչը եւ որոշումներ կայացուցին Միութեանը յուզող հարցերուն վերաբերելու:

Քննութեան նիւթ դարձաւ նաեւ Միութեան ուսանողական ֆոնդի գործունեւորիչը, որ գնահատելի նկատուեցաւ մեծաթիւ համալսարանական ուսանողներու իր տրամադրած նպատակներուն համար: Ժողովը ընտրեց նաեւ Միութեան նորընտիր Կեդրոնական վարչութեան կազմը:

ԿԼԵՆՏԵՅԸ

ԶՕՐԱԿՅՈՒԹԵԱՆ ԶԵՌՆԱՐԿ Ի ՆՊԱՍՏ ՔՐԷԿ ՄԻՍԱՔԵԱՆԻ

Հինգշաբթի, 5 հոկտեմբերին, Հայ Դատի յանձնախումբի քաղաքական Աշխատանքի բաժինը կազմակերպեց գորակցութեան ծեռնարկ մը ի նպաստ Քալիֆորնիոյ նահանգային Ներկայացուցիչներու Տան թեկնածու Քրէկ Միսաքեանի:

Չեռնարկը տեղի ունեցաւ Կլետտլի մէջ, մասնակցութեամբ Միսաքեանի համակիրներուն եւ գաղութի կազմակերպութեան ներկայացուցիչներուն:

Հայ Դատի յանձնախումբի քաղաքական աշխատանքի բաժինի անդամ Սթի Տետեան յայտնեց նաեւ, թէ նախնական ընտրութիւններուն ընթացքին քաղաքական աշխատանքի բաժինը իր գորակցութիւնը յայտնած էր Միսաքեանին հիմնուելով հայկական հարցերու նկատմամբ թեկնածուին ունեցած կեցուածքին վրայ:

Տետեան ներկայեցրեց յայտնեց, թէ ամերիկահայ գաղութի ընտրական կարողականութիւնը նոր հանգրուան թեկնածուի է, եւ գաղութը ներկայացնող հայ թեկնածուի մը ընտրութիւնը գաղութի քաղաքական կեանքին գարգացման թեկնածու յարցը բաշխելու է:

Այնուհետեւ խօսք առաւ Քրէկ Միսաքեան, որ կարեւոր նկատեց ամերիկահայութեան դերը այս ընտրութիւններուն ընթացքին, մատնանշելով, որ իրաքայնչիւր անհատ իր ներդրումը պէտք է ունենայ: Ան նաեւ անփոփ կերպով ներկայացուց իր ընտրական ծրագիրը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ՑԱՆՅԵՐՈՒ ՄԵՓԱԿԱՆԱՇՆՈՐԸՄ

«ՉԷԹՊՈՒՆ ԷՆՏ ՓԱՐԲ» ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ ՊԻՏԻ ՊԱՇՏՊԱՆՔԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՇԱՀԵՐԸ

Ելեկտրական չորս լաշխիջ ցանցերու սեփականաշընորհման գործընթացին համար Հայաստանի կառավարութեան խորհրդատու ընտրուած է ամերիկեան «ՉԷ.թ.պոլս Էնտ փարք» ընկերութիւնը, որուն գլխաւոր պարտնակները կ'ըլլան զայս պատրաստել սեփականաշընորհման համաձայնագիրները եւ փաստաթուղթերը:

Բաշխիջ ցանցերու սեփականաշընորհումէն ետք «ՉԷ.թ.պոլս Էնտ փարք» ընկերութիւնը պիտի վերահսկէ լաշխիջ ցանցերու նոր սեփականատիրոջ աշխատանքին գործընթացը:

ՄԻՒԹԱՐԵԱՆ ԿՐԹԱԿԱՆ ԷԻՄՆԱՐԿԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՄԸ

«ՔՐԻՍՏՈՆԵԱՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՒ ՀԱՅ ԿՐՕՆԱԿԱՆ ՄՇԱԿՈՅԹԸ» ԽՈՐԱԳԻՐՈՎ ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՄ

ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍԻ ՄԷՋ

2001ի Մարտ ամսուան ընթացքին Միտիարեան կրթական հիմնարկը, գործակցութեամբ Լոս Անճելըսի հայ կաթողիկէ համայնքին, պիտի իրագործէ ցուցահանդէս մը՝ «Քրիստոնէայ Հայաստան եւ հայ կրօնական մշակոյթը (301 - 1915)» խորագիրով:

Ցուցադրութեան պիտի արժանանան հայ եկեղեցական, կրօնական, հոգեւոր ու ծիսական մշակոյթին վերաբերեալ պատմական հիմնարկագրեր, ինչպէս նաեւ՝ հայ եկեղեցական եւ ծիսական ասեղագործ աշխատանքներ:

Այս բոլորի գործընթացին, պիտի ցուցադրուին նաեւ Թադէոս եւ Բարթողեմէոս առաքելներու, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչի եւ Ս. Էռնիստէի մատուցած, ինչպէս նաեւ՝ Յիսուսի խաչափայտէն մատուցած մը:

ԲԱՅՈՒՄ ՊՈԼՍՈՅ Ս. ՓՐԿԻՉ ՀԻԲԱՆԴԱՆՈՅԻ «ԿԻԼՂԵՆԿԵԱՆ» ՅԱՐԿԱԲԱՄԻՆԻՆ

5 Հոկտեմբերին Պոլսոյ «Ս. Փրկիչ» ազգային հիւանդանոցին մէջ բացուեց կատարուեցաւ «Կիլիկիական» յարկաբաժինին, որուն բարերարն է գուլիցերեարնակ Վրթանէս Սաաթեան:

Բացման հանդիսութեան ներկայ էր Պոլսոյ Հայոց պատրիարք Մեսրոպ արք. Մուշեղեան, որ բարերարը պարգևատրեց ջանքերով մը:

Յայտնեք, որ յարկաբաժինը օտուած է 18 անկողիններէ բաղկացած վեց սենեակներով:

ՀԱՆԴԻՍԱԻՐ ՍՈՒՐԲ ՊԱՏՐԱԳ ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԷՋ ԹԱՐԳԱՆՉԱՑ ՏՕՆԻՆ ԵՒ ԳՊՐԵՎԱՆՔԻ ՎԵՐԱՄՈՒՏԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Յառաջիկայ Կիրակի, 15 Հոկտեմբեր 2000, Սրբոց Թարգմանչաց Վարդապետաց տօնին եւ Գրեթվանքի 71րդ (2000 - 2001) տարեշրջանի բացման առիթով, հանդիսաւոր Սուրբ պատարագ պիտի մատուցուի Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ:

Պիտի պատարագէ եւ պիտի քարոզէ Գրեթվանքի տեսուչ ԳԵՐՊ. Տ. ՇԱՀԱՆ Ծ. ՎՐԳ. ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

Սիրով կը հրաւիրուի հաւատացեալ ժողովուրդը՝ Սուրբ պատարագին ընդմէջէն հաղորդուելու Սրբոց Թարգմանչաց խորհուրդով: ԳԻՒՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆԻ

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՏԻԹՐՈՅԻԹԻ ՄԷՋ

1700ամեակի տօնակատարութեան ծիրէն ներս, 9էն 11 Հոկտեմբերին Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Արամ Ա. կաթողիկոս այցելեց Տիթրոյի:

9 Հոկտեմբերի երեկոյեան Տիթրոյի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցաւ միջեկեղեցական արարողութիւն մը, որուն իրենց մասնակցութիւնը բերին Հոռոմի կաթողիկէ, անկիւբան, աւետարանական եւ շրջանի այլ եկեղեցիներու ներկայացուցիչ հոգեւորականներ: Հայ եկեղեցւոյ 1700ամեայ պատմութեան մասին բանախօսեց փրոֆ. Թոմաս Պրոտ:

Այնուհետեւ վեհափառին ի պատիւ արուեցաւ ճաշկերոյթ մը, որուն ներկայ գտնուեցան շարք մը քաղաքական եւ դիւանագիտական անձնաւորութիւններ, ինչպէս նաեւ՝ հարիւրաւոր հայուղիներ:

Արամ Ա. կաթողիկոս իր եզրափակիչ խօսքին մէջ ընդգծեց Հայաստանեայց եկեղեցւոյ կարեւոր դերակատարութիւնը հայ ժողովուրդի կեանքին մէջ: Ապա վեհափառը գնահատեց լուրջ անոնք, որոնք կենդանի եւ աշխուժ կը պահեն Տիթրոյի ճաշկերոյթը՝ իրենց անձնուէր ծառայութեամբ զօրավիշ կանգնելով եկեղեցւոյ կեանքին, հաւատարմութեամբ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան կարեւոր առաքելութեան հայրութեան կեանքին մէջ:

Յաջորդ օր Լիրանի չիլիպատուր պաշտօնական ընդունելութիւն մը կազմակերպեց ի պատիւ վեհափառին. ներկայ գտնուեցան լիրանեան այլ համայնքներու ներկայացուցիչներ, ինչպէս նաեւ՝ տեղւոյն հայ համայնքին պատասխանատուները:

Տիթրոյի մէջ վեհափառը հանդիպումներ ունեցաւ հոգաբարձութեան, կազմակերպութիւններու եւ միութիւններու ներկայացուցիչներու հետ:

Արամ Ա. կաթողիկոսի կ'ընկերանային Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւելեան շրջանի եւ Քանադայի թեմի առաջնորդ Օշական արք. Չորոյեան, Քանադայի առաջնորդական փոխանորդ Խաթակ եպս. Յակոբեան, Գրիգոր վրդ. Չիֆթեան, Ազգային Կեդրոնական վարչութեան անդամ Նազարէթ Գարագաշեան եւ Չհրապթագեան:

ՄԵՍՐՈՊ ՊԱՏՐԻԱՐԿ ԸՆԴՈՒՆԵՑ Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԴԵՍՊԱՆԸ

Հինգշաբթի, 12 Հոկտեմբերին Կ. Պոլսոյ պատրիարք Մեսրոպ արք. Մուշեղեան Ս. Աստուածածին պատրիարքական եկեղեցւոյ իր գրասենեակին մէջ ընդունեց այցելութիւնը Թուրքիոյ մէջ Միացեալ Նահանգներու դեսպան Փիլսոնը, որուն կ'ընկերանային իր կիներու Պոլսոյ մէջ Միացեալ Նահանգներու ընդհանուր հիւպատոս Ֆրեմք Իւրպէնչիք:

Այցելութեան ընթացքին պատրիարքը հակիրճ պատմական ըրաւ Կ. Պոլսոյ պատրիարքական աթոռին եւ դեսպանին հետ քննարկեց վերջին իրադարձութիւնները:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ ՔՐԻՍՏՈՆԵՐՈՒԹԵԱՆ 1700ԱՄԵԱԿ

301 ԵՐԵՄԱՆԵՐՈՒ ՄԿՐՏՈՒԹԻՒՆ՝ ԱԶՏՈՒԹԵԱՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿԻՆ ՎՐԱՅ

Բազմազան ընտանիքներու համահայկական «Ծիրազ» բարեգործական միութիւնը եւ Երեւանեան իրաւունքներու Պաշտպանութեան բարեսիրական կազմակերպութիւնը, Հայաստանի մէջ քրիստոնէութեան պետական կրօն հոշակման 1700ամեակին առիթով, կը պատրաստուին իրականացնել - կ'անցնեն 2001- ծրագիրը, որուն ընթացքին պիտի մկրտուին բազմազաններու եւ զոհուած ազատամարտիկներու 2001 երեխաներ:

Ծրագիրին շրջագործի մէջ 14 հոկտեմբերին (այսօր) Ազատութեան հրապարակին մէջ պիտի մկրտուին 301 երեխաներ, որոնց կ'ընդամանուր պիտի լայ Երեւանեան իրաւունքներու Պաշտպանութեան բարեգործական կազմակերպութեան նախագահ Ալեքսանտր Գիլոնը:

Ս. ԹԱՐԳՄԱՆՉԱՑ ՏՕՆԻ ԵՒ ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԳՊՐՈՅՆԵՐՈՒ ՎԵՐԱՄՈՒՏԻ ՀԱՆԴԻՍԱԻՐ ՍՈՒՐԲ ՊԱՏՐԱԳ

Սրբոց Թարգմանչաց տօնին եւ Կիրակոսեայ վարժարաններու վերամուտի առիթով, հանդիսաւոր Ս. պատարագ պիտի մատուցուի Կիրակի, 15 Հոկտեմբեր 2000ի առաւօտեան Ս. Նշան Մայր եկեղեցւոյ մէջ:

Արարողութեան պիտի նախագահէ եւ պիտի քարոզէ

ԱԿԵԱՐԿ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹԵԱՆ ՀԻՄՆԱՀԱՐՑԵՐԸ

Ազգային ներուժը համապատասխան արդիւնք է ապահովում անհրաժեշտ կառուցյաների առկայութեամբ, որոնք այլապէս ազգային ծրագրի եւ իտէլի բացակայութեան պատճառով, այդպէս էլ մնում են իրրեւ խորհրդանշաններ, ինչպէս, օրինակ, պետական-իրաւական համակարգը, կրթութիւնը, Ազգային ժողովը եւ այլն: Երբ այս կառուցյանը իրականում իրենց գործառնութեան դերակատարութեան մէջ չեն, վտանգուած են ազգային կենսագործունէութեան հիմքերը:

Որո՞նք պէտք է լինեն ներկայ փուլում ազգային անվտանգութեան հիմքերի ապահովման հիմնական ուղղութիւնները:

1.- Քաղաքացիական հասարակարգին բնորոշ սկզբունքներով պետական կառուցման ձեւաւորման քաղաքականութիւնը: Ուստի յատկապէս վերաբերում է ժողովրդի ներկայացուցիչներ ընտրութիւններին, որովհետեւ դրանք ժողովրդավարական պետութիւն ստեղծելու հիմքն են: Եթէ մի երկրում, ինչպիսին Հայաստանն է, ընտրութիւնները արդիւնքների վրայ էական ազդեցութիւն ունեն պետական լծակների օգտագործումը եւ տարբեր ֆինանսական խմբաւորումների դերակատարութիւնը, ապա մնացած գործընթացները, ընկալանքներ, պէտք է ունենան նոյն տրամաբանութիւնը: Այդ օրինակ ճանապարհով ձեւաւորուող մարմինը գործում է պոստ-իմպերիալ սկզբունքով:

2.- Բնակչութեան կենսական կարիքների բաւարարումը սեփական արդիւնաբերութեան եւ ոչ արտաքին օժանդակութիւնների միջոցով: Ըստ որոշ աղբիւրների, Հայաստանում բնակչութեան եկամտի 2/3ը ծախսւում է արտասահմանեան արտադրութեան ապրանքներ ձեռք բերելու համար: Դրանից բացի, բնակչութեան եկամուտները տեսակարար կշիռ մէջ զգալի է արտաքին ֆինանսաւորման դերը: Փաստօրէն Հայաստանը դարձել է արտասահմանեան տարադրամի եւ արտասահմանեան ապրանքների «հանդիպման վայր»: Ըստ էության, իրականացւում է մի այնպիսի տեսակական քաղաքականութիւն (ներդրումային, հարկային, մաքսային, վարկային, պիւստիւնային եւ այլն), որի արդիւնքում չի խթանուում հայրենական արտադրութիւնը: Բոլորին է յայտնի, որ ցանկացած երկրի կենսագործունէութեան առաջնային ժամանակակից արհեստագիտութեամբ յագեցած արտադրութիւնն է, ինչը գրեթէ բացակայում է Հայաստանում:

3.- Կրթական համակարգի րեկոմունդը բարեկարգումն ու նրա կենսունակութեան ապահովումը: Ինչ խօսք, որ կրթական համակարգը այսօր յայտնուել է անմխիթար վիճակում: Խորհրդային դարոյն, իր էական թերութիւններով հանդերձ, որը հիմնականում վերաբերում էր ուսումնական ծրագրերում ազգային հիմնադրույթների անտեսմանը, ապահովում էր բազակային հարուստ գիտելիքներ մասնագիտական տարբեր անարկանների գծով: Ազատականացման դրօշակիրները ոչ թէ փորձեցին վերականուցել խորհրդային դպրոցը՝ այն համապատասխանեցնելով ազգային կենսակերպի ու մտածողութեան դարաւոր աւանդոյթներին, այլ ընդհակառակը՝ այն հիմնովին քարոզեցին արեցին եւ տեղը գրեթէ ոչինչ չստեղծեցին: Ինչ վերաբերում է բարձրագոյն ուսումնական հաստատութիւններին, ապա դրանք նոյնպէս յայտնուել են նոյն իրավիճակում: Այն փաստը, որ բարձրագոյն ուսումնական հաստատութիւններում ընդունելութեան քննութիւնները դարձել են եկամտաբեր «գործարարութեան» ձեւերից մէկը որոշ կառուցյանի համար, ինքնին հասկանալի է, թէ ո՞ր կարող է հասցնել նման բարոյական մթնոլորտը:

4.- Սփիւռքի պահպանումն ու կազմակերպական ուժեղացումը՝ ուժեղացումի վտանգի դէմ: Սա թերեւս մեր ժամանակաշրջանի ամենացաւոտ հարցերից մէկն է: Պէտք է կարողանանք տէր կանգնել սփիւռքահայ մեր գաղթածախներին, այլապէս մի քանի սերունդ յետոյ կարող ենք կանգնել կատարուած փաստի առաջ: Մեր ճակատագրին արժանացած շատ ժողովուրդների համար կենսական նշանակութիւն ունի ձեւաւորումը այնպիսի համապատասխան կառուցյաներ, որոնք պետական համակարգի հետ արդիւնաւէտ փոխհարաբերութեան ճանապարհով կարող են դառնալ հզոր ուժ եւ ձեւաւորել մէկ միասնական նպատակ հետապնդող հաւաքականութիւն:

Ասել է թէ՛՝ գաղափար-ուժի հիմնահարցը դարձել է խիստ այժմէական:

Պետական քաղաքականութեան առանցքը պէտք է կազմի վերը նշուած հիմնարկները յաջողական լուծումը: Եթէ փորձելու լինենք հետեւել իրականացուող քաղաքականութեանը, ապա կը համոզուենք, որ այսօր տեղի ունեցող գործընթացները մարտավարական նշանակութիւն ունեցող են ինչպիսիքներ լուծումից այն կողմ չեն անցնում:

Փաստօրէն հայկականութիւնը՝ իրրեւ համակարգ, չի կայացել: Հայրենիքն՝ իրրեւ միասնական նպատակներ հետապնդող հաւաքականութիւն, պահպանում է իր գոյութիւնը սոսկ յիշողութեան եւ աւանդոյթի տիրոջ թում:

Այդ պատճառով խիստ պարզունակ եւ մակերեսային են ազգային անվտանգութեան ապահովման հանդէպ յաճախ որդեգրուող մտեցումները, որոնք սոյն կարեւորագոյն խնդիրը պատկերացնում են սոսկ որպէս արտաքին վտանգներն ու հնարաւոր սպառնալիքները չհզոքացնելու հիմնահարց եւ առաջարկուած են ամբողջովին կատարելապէս միայն այդ նպատակի իրականացմանն ուղղուած կառուցյաների գործունէութիւնը:

Չփաստելով նման կառուցյաների կարեւորութիւնը միաժամանակ անհրաժեշտ է աներկբայորէն սահմանել, որ վերջիններս գործունէութիւնը միշտ էլ կը մնայ ներկայ անգործուն եւ անորոշ վիճակում, եթէ չյստիակեցուն վերը նշուած հիմնական եւ նրանցից բխող լրագրութիւն ամանցեալ խնդիրների նկատմամբ առկայ կրաւորական մտեցումները, եւ ամենակարեւորը՝ այդ ամէնը իմաստաւորող եւ շարժման մէջ դնող գաղափար-ուժի անհրաժեշտութեան հիմնահարցը:

Չետեւանքները վերացման համար երբեմն ձեւաւորուող տարածում ու անորոշ քայլերը անյոյս եւ նախօրօք դատապարտուած շղարկութիւններ են լինելու այնքան ժամանակ, քանի դեռ չեն վերացուած հետեւանքներ ծնող պատճառները:

ՈՍԿԵՂԱՐՈՒ ԹԱՐԳԱՆԻՉՆԵՐԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԵՆ ԼՈՒՄԱՒՈՐԵԼ ԸԱՅՈՒԹԵԱՆ ՍՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԻ ՈՒՂԻՆ

Հայոց պատմութեան մէջ չկայ դէպք մը, որ այնքան սերտ աղերս ունենար ազգային մշակոյթի հասկացողութեան կազմաւորման հետ, որքան Հայ գիրքնու գիտն ու թարգմանիչներու սերունդի գործունէութիւնը:

Ասիկա այսպէս է, որովհետեւ իրենց գործով այդ սերունդի անկախացուցական դէմքերը չէղան իրենց ընկերութեան հարցերում հետ ոչ մէկ կապ ունեցող անձեր, այլ տազնապեցան իրենց ժամանակի ազգային եւ հաւաքական հարցերով: Անոնց ստեղծած գործը հետագայ դարերում այ շարունակեց իր անգործութիւնը ունենալ Հայ ազգային վերագարթօճքի բոլոր հաւգրումաններում:

Հայ մշակոյթը միշտ այ եղած է հայ ժողովուրդի գոյատեւում խարսխներէն մէկը. գարմանալի չէ երբք, որ երբ հայոց պետականութիւնը գոյութիւն ունենալէ դադարելու վտանգին տակ կը գտնուէր, հայ գիրքնու գիտը կատարած մեծ հաճախները եւ անոնց թարգմանիչ աշակերտները իրենց իսկ աշխատանքով գտան հայութեան ազգային ինքնութիւնը պահպանելու եւ սմորթանելու ուղին:

Գտան այդ ուղին, որովհետեւ զգացին, թէ իրաքանչիւր անհատի պէտք ունեցած օղին մի շորին պէտ, հայութեան կը պակսէր իր հոգեմտաւոր հարստութիւնը դրսեւորելու բոլոր կարելիութիւնները:

Գիրքնու գիտն էր թարգմանիչներու սերունդի գործունէութեան առաջ, հայերը արտադրութեան են իրենց մշակութային էությունը, ունեցած են անգիր քանակաւ իրենց հայրենիքի անհատական իրաւատուկ մտաւորութիւնը ընկերային, կենցաղային, իրարմանակայ եւ հաւաքական հարցերում մասին. մեծը ունեցած ենք անյինս թագաւոր մը (Արտաւազդ Բ.), որ գրած է թատերգութիւններ, որոնք բեմադրուած են Հայաստանի եւ այլ երկիրներում մէջ, թէեւ անոնցմէ ոչ մէկը հասած է մեզի:

Թարգմանիչներու սերունդին գործը, սակայն, այս բոլորէն ալ կը տարբերի իր քանակով ու որակով: Պէտք չէ գարմանալ, որ հայ մշակոյթի պատմութեան այդ ժամանակաշրջանը կոչուեցաւ - Ոսկեդար - որովհետեւ հայ գիրքնու գիտը թափ տուաւ հայու հաճախին եւ Գեղարուեստական ստեղծագործութեան, որոնք մինչ այդ կը կատարուէին քանակաւ կերպով: Անոնք ստացան գրական կերպարանք ու հայ միտքը կիրացարգմանութիւններու միջոցով հաղորդուի այլ ժողովուրդներում իրենց արտադրութեանը մտածողութեան հետ:

Այստեղ եւս կայ հիմնական տարբերութիւն մը, որ կը կայանայ հիմնական մէկ իրողութեան մէջ: Հայ Ազգը, իր կազմաւորման առաջին օրէն ի վեր, կապ հաստատած է այլապէս ժողովուրդներում հետ եւ փոխ անգործութեան ու փոխադեցութեան ճամբով շատ քան առած է այդ ժողովուրդներէն: Սակայն հայութիւնը միշտ ալ իր ինքնութիւնը յատկապէս անգործութեանը արդեւորութիւններում վրայ:

Նոյնը տեղի ունեցաւ Թարգմանչաց սերունդի պարագային: Այդ սերունդը շատ քան թարգմանեց եւ փոխ առաւ ժամանակակից յունական մշակոյթէն, բայց երբք չընդօրինակեց, այլ իր ժողովուրդի ինքնությունը, իրաւատուկ եւ անկախ մտածելակերպէն Աշոյ մը որաւ այդ ամբողջ աշխատանքին վրայ. եղաւ ստեղծողը հայ անկախ մտածողութեան:

Դեռ ի՞նչ արժէքներ, ի՞նչ իրապէս մշակութային ստեղծագործութիւններ կուրան հարստացնելու հայ ժողովուրդի ազգային - մշակութային մտածելակերպը: Արժէքներ, որոնք մասին երկար խօսիլը անկարողաւայարմար պիտի ըլլար այս կարճ սիւնակներում մէջ:

Այս ծիրին մէջ պէտք է յիշել քաղմաթիւ գլուխ գործոցներ, ինչպէս Կորնի Աքաճչեղին, Մովսէս Խորենացին, Եղիշէն, Ղազար Փարպեցին եւ Դաւիթ Անյաղթը, որոնք շարքին պէտք է յիշել նաեւ այլ գլուխ գործք մը, որ եղած է հայ փոխադարձական մտքի ամենէն գորտաւոր եւ առաջին ճաճանշումներէն մէկը, եթէ ոչ առաջինը:

Խօսքը կը վերաբերի Եգնիկ Կողբացիի - Եղծ Աղանդոց - (Աղանդներու մերժումը) գործին: Այս աշխատութեամբ Ե. Կողբացի կու գայ առաջադրելու այն տեսական մտածողութիւնը, որով հայութիւնը դէմ պէտք էր դնէր իր հաւաքական եւ միասնական կեցւածքը ըլլատող մտածողութիւններում:

Այդ մէկ գիրքը միայն, իր բոլոր մանրամասնութիւններով, իր հեղինակին Աստուծոյ, բնութեան, մարդկային էության եւ հարցերու մասին արտադրութեան բոլոր հայեացքներով եւ ամենէն կարեւորը՝ հակառակորդ աղանդներում եւ հոսանքներում հայեացքներում մանրամասն շարադրանքով եւ ապա՝ մերժումով եկաւ տեսական հիմքը դառնալու ճող դրոյնում հայ ժողովուրդի մշտ ազգային ազատագրական պայքարին: Այնուհետեւ ամբողջ հայ ժողովուրդի ազգային, մշակութային եւ քաղաքական մտածողութեան հիմքը կը գտնենք ճող դրոյն թարգմանիչներում սերունդին մօտ:

ԺԱՔ ՅԱԿՈՒԵԱՆ

ԸԱՄԻԿ ՍԱՍՈՒՆԵԱՆԻ ԸԱՆԵՆ

HAMPIG SASSOUNIAN C- 88440
CSP - L.A.C. D -5- 232 44750
60-TH ST. WEST LANCASTER,
CA, 93536 — USA

«ԴՐՕՇԱԿ»

ԹԱՐԳՄԱՆՉԱՅ ՏՕՆԸ՝ ՀՐԱԻԷՐ ԳՈՅԱՊԱՅՔԱՐԻ

Հոկտեմբեր: Տօն Թարգմանչաց: Տօն Հայ մշակոյթի, գիրքի եւ դպրութեան: Տօնը՝ Ս. Սահակի եւ Մեսրոպի եւ անոնց աշակերտած երէց թէ կրտսեր եռամեծ եւ վաստակաշատ թարգմանիչ վարդապետներուն, որոնք իրենց կենցաղով եւ անժամանցելի գործով մեծագոյն գրական կերպը կը հանդիսանան հայ ժողովուրդի ինքնութեան եւ գոյատեւման:

Մշակոյթի ամիս է Հոկտեմբեր ամիսը մեր ժողովուրդին համար: Ու ահա այսօր մեր հոգիին պատաստելու վրայ կու գան ուրուսազնուելի դէմքեր անոնց, որոնք ժամանակին մոմի պէս վառեցան լուսաւորելու համար աշխարհն հայոց ու իրենց բոցավառու մին մէջ իսկ սպառնացան, երբ արդէն լուսաւորուած էին հայ միտքը, գեղակերտած՝ հայ գիրքը, նորափետուր վարդարած՝ հայ խօսքը, եւ հրաշակերտած՝ հայ լեզուն:

1600 տարիներու ընդերքէն մեզի հասնող սրբազան շարականագրի սատարները կու գան գովքը հիւսելու այն նուիրեալներուն, որոնք ժամանակի մը մէջ ապրող, բայց ժամանակի դուրս գոյացող առջնորդները հանդիսացան հայ ժողովուրդին եւ արարչագործները՝ հայ մշակոյթին:

«Որք զարդարեցին տնօրինարար գիւստան Անեղին, հաստատելով լեզրի զգիր կենդանի» (Անոնք, որոնք Աստուծոյ իմաստութիւնը զարդարեցին վերին տեսութեամբ, երկրի վրայ հաստատելով կենդանի դիրքը):

Արեւրեւ, հայ մշակոյթի յաղթանակի օտն է Թարգմանչաց օտնը մեր եկեղեցւոյ եւ մեր ժողովուրդին համար, Մայր Հայրենիքէն մինչեւ Սփիւռքի հեռաւոր անկիւնները:

Քաղաքական վերելքային մտքով լի շրջան մըն էր ճող դարը: Դարը լուսաւորութեան դար էր: Դարը քրիստոնէութեան տարածման դար էր: Դարը մասնաւոր եկեղեցական մեծ հայրերու յայտնութեան դար էր: Եւ արարեւ, դարու եւ ժամանակին հետ քայլ պահելու եւ մասնաւոր մեր ժողովուրդը կրօնատէ՛ փրկելու հոգեկալը, մղձաւանջն էր հիմնական պատճառը: Այ՛ ծնունդ կ'առնէր հայկական արուեստը, հայկական տառերը, Հացեկացի հանճարեղ մենակեաց՝ Մեսրոպ Մաշտոցի, Սահակ Պարթև հայրապետի եւ ժամանակի հովանաւոր արքային՝ Վառձապուտէ թագաւորի կողմէ, որոնք նոր շունչով ու նոր ոգիով երկնեցին Ոսկեդարը հայ զբոսականութեան ու նոր եռանդով սոցորեցին զաւանդելու թուրքական ազգին: Անոնց զխաւոր գործը եղաւ Աստուածաշունչ մատենաբէր հայերէնի թարգմանել, որպէսզի զԱստուած հայերէն խօսի Հայկազաւակներուն հետ, ոպէսզի անոնք աստուածախօս այդ մատենային ճամբով ճանչնան իմաստութիւնն ու խրատը եւ իմանան խօսքը հանճարներուն: Անոնք անքան կեղեցկօրէն թարգմանեցին Աստուածաշունչը, որ եղաւ թագուհին բոլոր թարգմանութեանց: Այնուհետեւ Հայաստան աշխարհը օտաեցին լոյսի կեղծոններով, դպրոցներով, որոնք ամբողջուրբերը հանդիսացան ազգային մեր գոյութեան:

Թարգմանչաց անգնահատելի վաստակը ազգային իմաստով տուած հայ ժողովուրդին: Կասեցող յունական եւ ասորական լեզուի եւ գրականութեան յառաջադրացքը Հայաստանի մէջ: Չէզոքացուց անոնց ազդեցութիւնը հայ եկեղեցիէն ու ժամանակակից սերունդներու հոգեւորէն ներս: Կերտեց ու կաղապարեց Վարդանանց ու Հահանեանց սերունդներու հայրենաշունչ ոգին ու աստուածեկիւղի նկարագրը՝ ծառանալու համար հայ հոգիին ու հաստեղին սպառնացող վտանգներուն հէմ:

Թարգմանչաց վաստակը դարձաւ ներշնչարան ու լուսատու փարոս նոր սերունդներուն, որոնք անընդմիջաբար եկան անցնելու հայ դպրութեան դարպասներէն՝ իրենց հանճարի ցոլքով առաւել եւս ճոխացնելու հայոց մշակոյթը եւ բերեցեղացնելու նոր միտքեր ու հոգիներ, ի սպաս հայ դպրութեան խորանին:

Մեծ տեսանողին՝ Մեսրոպ Մաշտոցի «Հայկազեան Ալլըրենարանը» մեր բոլոր հարստութիւններուն առաջինն ու առաջագոյնն է: Պէտք է ըսել, որ լեզու ունէինք բայց դր չունէինք: Այլ խօսքով դուռ ունէինք, բայց եւ բանալի չունէինք: Մեսրոպ Մաշտոցի բանալի մը տրուած մեզի իր Յճ երկաթադրակով, անով կարենալ բանալու համար դպրութեան գոյ ունեցել, իմաստութեան ամբափակ դարպասները:

Մեսրոպ Մաշտոցի իր հրաշածին երկաթադրակով նուաճեց ոչ միայն դարերը, այլեւ ժամանակը...

Այսօր՝ «Թարգմանչաց վարդապետաց» օտնին առթած հպարտանքին եւ ցնծութեան քովն ի վեր, եկէ՛ք խոնարհարար ծոնկի գանջ Մեծ Մուրբին ու հանճարեղ գիւտարարի յիշատակին առջեւ եւ ուխտեցե՛ք հաւատարմօրէն քալել անոնց քալած ճամբէն, որպէսզի հայոց մեծասքանչ լեզուն տեւաբար հնչէ հայ նորահաս սերունդներու շրթներուն վրայ, որպէսզի հայ գրականութիւնը շարունակէ մնալ միշտ ծաղիկուն մեր կեանքէն ներս, որպէսզի հայ մշակոյթը առաւել հարուստանայ ու բարգաւաճի նոր մշակներով ու նոր Մաշտոցներով:

Թող յաւէտ օրհնեա՛լ ըլլայ յիշատակը երկոց երանեալ թարգմանչաց վարդապետաց:

Յաւէտ օրհնեա՛լ ըլլան մտքի եւ հոգիի մշակները հայ դպրութեան, որոնք պիտի գան նոր հերկ ու ցան կատարելու մշակոյթի անդամատանէն ներս, մեր ժողովուրդի յաւերժութեան ի խնդիր:

Ճող դարը Ոսկեդար կոչուեցաւ իր ժամանակի մշակութային եւ գրական հարուստ իրագործումներուն համար:

Սահակ կաթողիկոս եւ Մեսրոպ Մաշտոց լրագրութիւն աշակերտներ ունեցան, որոնք ձեռնարկեցին Սուրբ Գիրքի եւ կրօնական այլ գիրքերու թարգմանութեան:

Աստուծաշունչի հայերէն թարգմանութիւնը յունարէն լրագրութիւն կատարեցաւ եւ անոր թարգմանութիւնը տեւեց շուրջ 30 տարի:

Ոսկեդարու ամէնէն ականաւոր թարգմանիչները եղան՝

ԿՈՐԻՒՆ ՍԵԱՆՉԵԼԻ, որ ծնած է

390ին եւ վախճանած 450ին: Կորինի գլխաւոր գործը կը նկատուի «Վարք Մաշտոցի» ինքնագիր գրքով: Ան յաջող կերպով ներկայացուցած է Մեսրոպ Մաշտոցի կեանքն ու գործը:

ԵՆՆԻԿ ԿՈՐԱՍԵ, որ ծնած է 380ին

Եւ վախճանած 450ին: Եգնիկի գլխաւոր գործը կը նկատուի «Նյո Սիւրիոյ»-ը: Իր ժամանակ պարսիկներու Յաղկերտ Բ. թագաւորը կ'ուզէր կրօնափոխ ընել հայերը:

ԱԳԱԹԱՆԳԵՂՈՍ, որ ծնած է 380ին

Հայոց պատմութիւն գրողը, որ կ'ընդգրկէ 226էն մինչեւ 330, այսինքն՝ հայոց Տրդատ Գ. Մեծ թագաւորին մահը: Ան իր պատմութեան մէջ լայն տեղ տուած է Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի կեանքին ու գործին եւ հայոց քրիստոնէութեան դարձին:

ՓԱՒՍՏՈՒ ԲԻԻՉԱՆԴ, ճող դարու

երկրորդ պատմագիրն է: Իր ուսումը ըստացած է Բիւզանդիոսի մէջ:

ՄՈՎՍԵՍ ԽՈՐԵՆԱՅԻ, որ ծնած է

410ին, Տարսնի մէջ: Ան կոչուած է հայ ժողովուրդի պատմահայր ու գրի առած՝ հայոց պատմութիւնը մինչեւ 440 թուական: Խորենացիի պատմութեան մէջ տեղ գտած են հայկական հին բանահիւստութիւնը եւ առասպելները, աւանդութիւններ, երգեր, սովորութիւններ եւ այլն: Իրեն երաժշտագէտ՝ Խորենացին հեղինակած է նաեւ բազմաթիւ կրօնական - եկեղեցական շարականներ եւ եղանակներ:

ԵՂԻՇԷ

Մանկապատանեկան

ԴԱՍԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ (Ա. ՄԱՍ)

ԴԱՍԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ ՀԱՐՅԵՐ ՈՒՆԻՍ: ՓՈՐՁԵՆՔ ԼՈՒԾՈՒՄՆԵՐ ԳՏՆԵԼ

Դասարանին մեջ դժուարությամբ նստած կը մնամ արո՞ղիս վրայ: Ասիկա զիս կը նեղացնէ եւ եւ դժուարութեամբ դասին կը հետեւիմ:



Ոչ ոք կը սիրէ ամբողջ օրը անտարբեր մը վրայ նստած մնալ: Նոյնիսկ չափահասները դժուարութեամբ կը դիմանան: Սակայն դըպրոցին մէջ կան օրէնքներ, որոնցմէ մէկը նըստած մնալն է: Զրօսանքէն օգտուէ՛ անհասարակ դրոշմները գոհացում տալու համար: Խաղաղ, որպէսզի դասի պահուն հանդարտ ըլլաւ: Երեւակայէ, թէ զուէն օղանաւի մը զեկին առջեւ ես եւ իրաւունք չունիս տեղիդ ելլելու, մինչեւ որ օղանաւը էջը կատարէ: Սակայն մի՛ մոռնար, թէ դուէն իրական օղանաւ մը չես քշեր, այլ՝ նախ եւ առաջ կեանքդ եւ դասերդ:

Դասարանիս մէջ ունիմ երկու ընկեր, որոնք անդադար կը խնդան, ես ալ անոնց կը միանամ: Ի՞նչ ընել:



Զրօսանքի ժամանակ ինչպէ՞: Խնդալը շատ հաճելի է, եւ ասուղջութեան համար շատ լաւ: Սակայն, դասարանին մէջ ուսուցիչները չեն արտօրի այս երեւոյթէն... Հետեւեալ արքայ փորձէ արձակուրդին լաւ ժամանակ անցընել: Այլապէս ուսուցչուհիի հոգիդ, որ տեղի փոխէ: Սակայն մի՛ դաւաճաներ ընկերդդ կրնաք իրարմէ նեղուել: Անոնց պարզապէս բացատրէ, թէ կ'ուզես մեկուսանալ՝ դասերը աւելի լաւ ըմբռնելու համար:

Ի՞նչպէս կրնամ դասարանին մէջ կեդրոնացած մնալ: Մտահոգ ես անհամբեր եմ, որովհետեւ պէտք է ընկերդ տեսնես. ան պիտի

ներդ բացատրէ: Ուսուցիչն է, որ հետաքրքրական ձեւով չի բացատրեր: Նայէ, թէ ան ինչ ձեւով դասը կը ներկայացնէ: Եթէ աշակերտները հարցումներ կը հարցնեն, դո՛ւն ալ փորձէ դասարանը քիչ մը կենդանացնելու համար:

Ես շատ դանդաղ եմ: Բժշկական հարց մը ունիս: Այն տպաւորութիւնը ունիս, թէ լաւ չես տեսներ: Առաջը անման լաւ չես լսեր: Աւանց յետաձգելու, ծնողքիդ հետ խօսէ: Եթէ հարցը ասոնցմէ մէկն է, անոնք քեզ անմիջապէս մասնագէտի մը քով պիտի տանին: Յոգնած ես, դժուար կը քնանաս, գործերդ շատ են: Աշխատանքներդ թեթեւցոր ժամանակի մը համար եւ փորձէ գիշերները կանուխ քնանալ: Դասերուդ մէջ քիչ մը ես մնացած ես: Ընկերդմէ մը կամ ուսուցիչէն խնդրէ, որ քեզի բացատրէ չհասկցած դասերդ: Դուէն շատ շուտ պիտի կարենաս յաղթահարել դժուարութիւններդ, նուազ

թեւեղումներ պիտի ունենաս եւ, հետեւաբար, շատ աւելի արագ պիտի յաղթանաս: Կատարելապէս անձ մըն ես: Կ'ուզես, որ ամէն ինչ կատարես 1 ըլլալ: Հետեւեալը փորձէ՛ նախ վարժութիւններդ կատարէ, ստուգելէ եւ մաքուր անցընելէ առաջ: Ապա, եթէ ժամանակ մը նայ, աշխատանքդ մանրակրկիտօրէն վերատուգէ: Ես տ հանդարտ ես: Ինքզինքիդ վրայ մեծ վստահութիւն ունիս: Ուշադրութիւն, որովհետեւ ճիշդ է, որ մեծ անձկութիւնը վնասակար է, սակայն քիչ մը մտահոգութիւնն ալ անհրաժեշտ է քեզի՝ միշտ աւելի լաւը կատարելու համար:

ԽԱՒԱՔԱՐՏԵ ԱՐՁԱՆՆԵՐ

Թիպօ Կիլէ կը գործածէ խաւաքարտեր, դերձանի կտորներ եւ քիչ մը ներկ՝ արձանիկներու իր աշխարհը ստեղծելու համար:



Թիպօ Կիլէ մեծցած է Ափրիկէի եւ Մատակասկարի մէջ: Հոն ան կը սորվի շինել խաղալիքներ եւ թուղթիկներ: Ան Ֆրանսայի Նանթ քաղաքը կը հասնի 13 տարեկանին եւ կը ծանօթանայ Եւրոպայի արուեստին: Կ'որոշէ դառնալ արուեստագէտ եւ կը յաճախէ գեղարուեստի դպրոց:

ԽԱՒԱՔԱՐՏԵ

Ի՞նչ տարբերակ պատկար. խաւաքարտէ արձաններ: Թիպօ Կիլէ Նիւթը կ'ընտրէ տարբեր պատ. տուներով: Նախ՝ որովհետեւ խաւաքարտը ամէն տեղէ մեր աւօրեայ կեանքին մէջ է: Սակայն նաեւ՝ որովհետեւ ան Ափրիկէէն հենը քերած է պարզ նիւթերու սէրը եւ, վերջապէս, որովհետեւ ան կ'ուզէր քիչ մը արհամարհել պիլինձն ու մարմարը, որոնք ընդհանրապէս կը գործածուին քանդակագործներուն կողմէ:

ԻՆՉՊԵՍ

Թիպօ ինաւաքարտը կը ծալէ տարբեր ձեւերով: Ան նոյնիսկ գայն կը կարէ: Կարելու համար ան կը գործածէ ռաֆիսայի դերձան, որ նաեւ իր նախափրած նիւթերէն է: Ան Ափրիկէի մէջ սորված է կարել, որովհետեւ ան հոն խեղճ չունէր իր աշխատանքները փակցնելու համար: Սակայն ան նաեւ կը կտրէ, կը փակցնէ, կը ծալէ կամ կը ներկէ խաւաքարտը: Ամէն ինչ կ'ախտալ է իր փնտրած արդիւնքէն:

ՀԱՂՈՐԴԱԿՅՈՒԹԵԱՆ ԱՐՈՒԵՍԵ

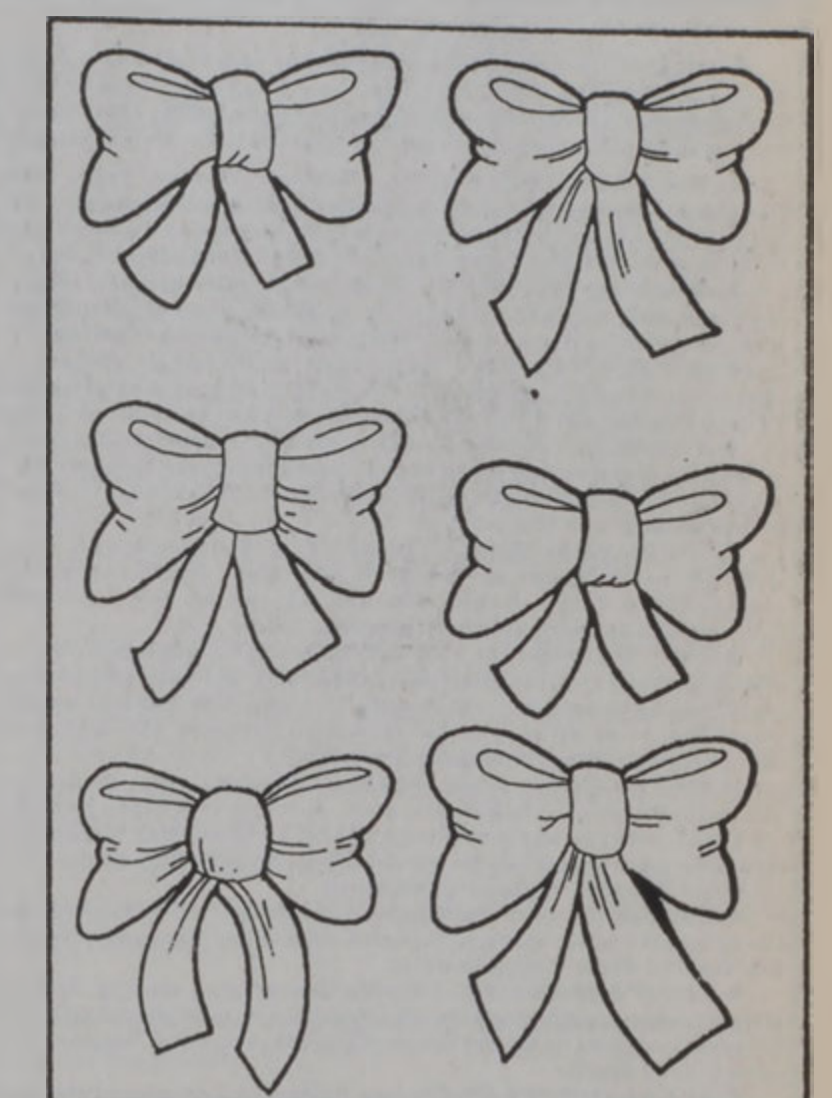
Թիպօ կը սիրէ հեռաւոր երկիրներ, որովհետեւ ինքն ալ եկած է հեռաւոր երկրէ մը: Սակայն այժմ ան կը ճամբորդէ միայն գիրքերուն միջոցով: Անցեալի քաղաքակրթութիւններուն ծանօթանալու համար: Ան նաեւ մեծ ուշադրութեամբ կը հետեւի իր շուրջի աշխարհին: Իր արձանիկներով ան կ'ուզէ ցոյց տալ իր նշմարած մասնաւորութիւնները: Իրեն համար ամէնէն կարեւորը այն է, թէ իր գործերը հաղորդակցութեան միջոց մը ըլլան:

ՏԱՐՈՐԻՆԱԿ ԱՇԽԱՐՀ

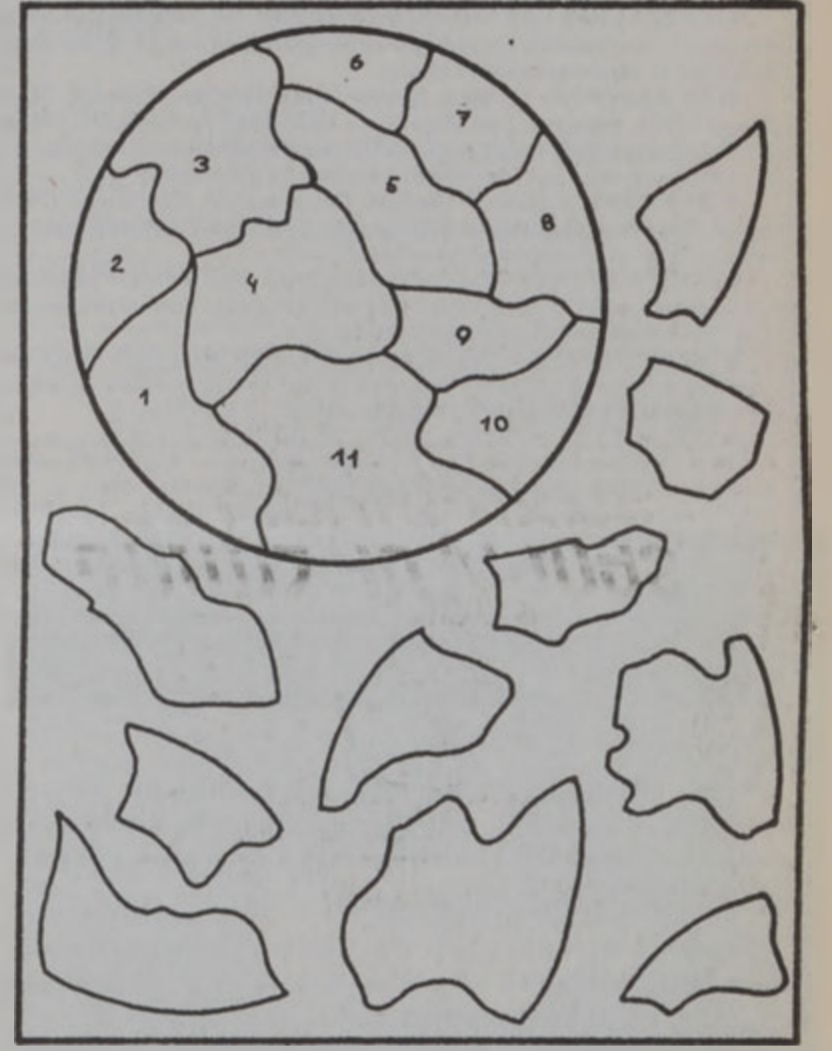
Ընկերդ մը հետ կը քալէ: Յանկարծ անձրեւելու կը սկսի: Գեղուն կը տեսնէր ծածկ մը, ուր կրնաք պատրաստուի: Դուն դէպի այդ ուղղութեամբ կը քալես երկվայրկեանը 3 մեթր արագութեամբ ընկերդ կը վազէ երկվայրկեանը 9 մեթր կտրելով: Ո՛վ աւելի պիտի թրջուի: Դուն, սակայն ոչ երբ անգամ աւելի, քան բարեկամդ: Գիտնական մը հաշուած է, թէ ածապարանքով քալող մը միայն 10 առ հարիւր աւելի կը թրջուի, քան վագրը:

Վերադառնալով շուրջի արդիւնքին: Դին ժամանակներու Ողիմպիական խաղերը միայն այդ մարզը համար էին: Կիները ոչ կրնային մասնակցիլ, ոչ ալ կրնային ներկայ գտնուիլ, այլապէս անոնք կրնային մահուան դատապարտուիլ: Սակայն այս օրէնքները չեն վախցներ Քալիփաթերային, որ մարզիկի մը մայրն էր: Ան իրեն իրաւարար կը ծպտուի իր որդին տեսնելու համար: «Դժբախտաբար» անոր տղան կը յաղթէ: Ան ուրամար: «Դժբախտաբար» անոր տղան կը յաղթէ: Ան ուրամար: Դին ժամանակներու Ողիմպիական խաղերը միայն այդ մարզը համար էին: Կիները ոչ կրնային մասնակցիլ, ոչ ալ կրնային ներկայ գտնուիլ, այլապէս անոնք կրնային մահուան դատապարտուիլ: Սակայն այս օրէնքները չեն վախցներ Քալիփաթերային, որ մարզիկի մը մայրն էր: Ան իրեն իրաւարար կը ծպտուի իր որդին տեսնելու համար: «Դժբախտաբար» անոր տղան կը յաղթէ: Ան ուրամար: Դին ժամանակներու Ողիմպիական խաղերը միայն այդ մարզը համար էին: Կիները ոչ կրնային մասնակցիլ, ոչ ալ կրնային ներկայ գտնուիլ, այլապէս անոնք կրնային մահուան դատապարտուիլ: Սակայն այս օրէնքները չեն վախցներ Քալիփաթերային, որ մարզիկի մը մայրն էր: Ան իրեն իրաւարար կը ծպտուի իր որդին տեսնելու համար: «Դժբախտաբար» անոր տղան կը յաղթէ: Ան ուրամար:

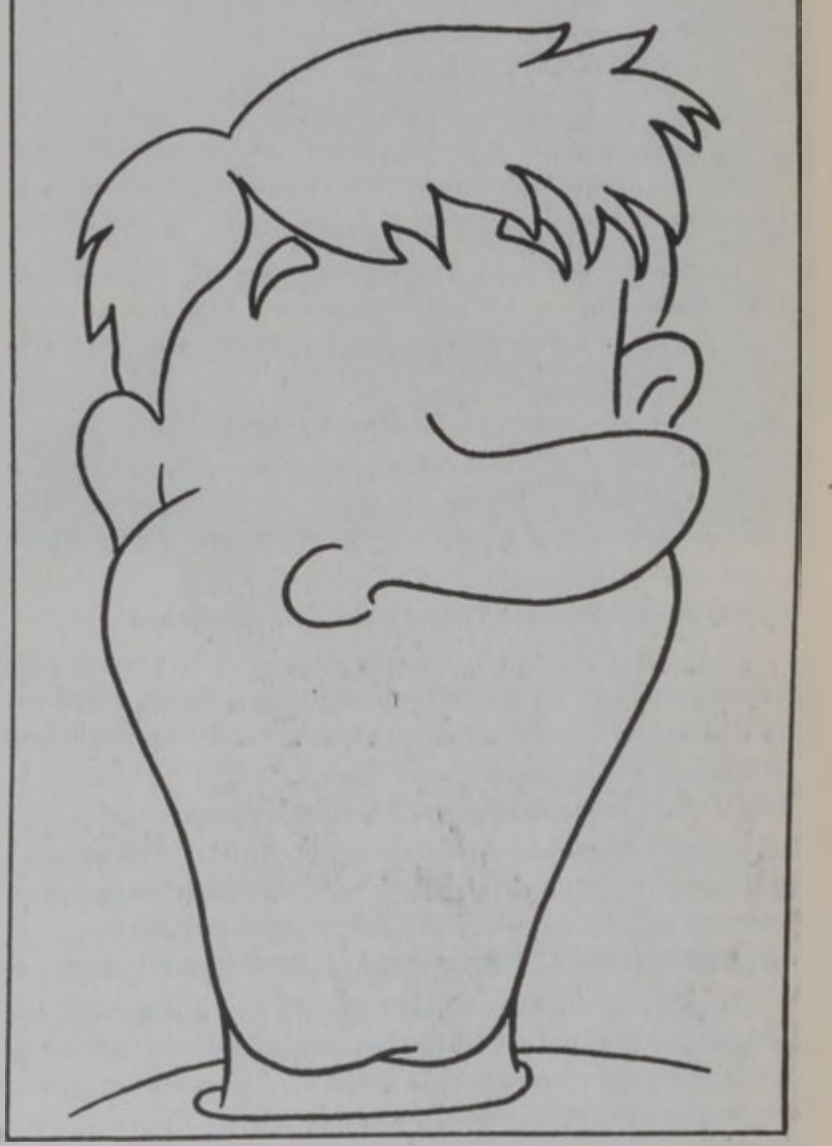
ԺԱՍՆՆԵՐ



Կրնա՞ս գտնել իրարու նմանող երկու ժապաւեններ:



Կրնա՞ս վերակազմել գնդակը:



Կրնա՞ս ծծողելի դիմազիծ մը գծել այս գլխուն վրայ:

Պատրաստե՛ք ՇՈՂԻԿ ՏԵՐ ԴՈՒԿԱՍԵԱՆ

«ԱԶԳԱԿ-Ի ՀԵՌԱՔԱՅՆԻ ԹԻՒՆԵՐԸ»
«ԱԶԳԱԿ-Ի» հետ կապուելու համար հեռաձայնել հետեւեալ քիւնրում. 258526, 260115 եւ 241274:

ՀԱՐՑԱՐԱՆ

ՄՆՅԵԱԿ ԴԱՐԸ

1) 1946ին հիմնուեցաւ մանուկներու յատուկ կազմակերպութիւն մը: Ան օգնութեան կը հասնի աշխարհի բոլոր մանուկներուն: Ի՞նչ է այս կազմակերպութեան անունը:
- ԵՆԻՆԵՍԵՕ:
- ԵՆԻՆԻՍԵՅ
- Ֆոսթըր Փարենց

2) 1947ին, առաջին անգամ ըլլալով, օդանաւ մը կտրեց ծայրի պատը: Ի՞նչ արագութեամբ կը թռչէր ան:
- Ժամական մօտաւորապէս 500 քմ.
- Ժամական մօտաւորապէս 800 քմ.
- Ժամական մօտաւորապէս 1200 քմ.:

3) Առաջին ապրիլի էակը, որ երկրագունդին շուրջ անըպետային ճամբորդութիւն մը կատարած է, պօստիկ կապիկ մըն էր:
- Ե՛ր շո, թ սխալ:

4) 1922ին, երբ Անգլիոյ նոր ստեղծուած էր, ինչպէս կը կոչուէր ան:
- 3 քոն:
- 30 քոն:
- 3000 քոն:

5) Ո՞վ ստացաւ 1903 թուականին քիմիագիտութեան նոպելեան մրցանակը. որ սակայն չկրցաւ գայն ստանալ իր փնտրութիւններուն պատճառով հիւանդութեամբ մը:
- Վարակուած ըլլալով:
- Սարի Քիլի:
- Լեօ Պիլլետ:
- Իսահակ Նիւթոն:

6) 1983 թուականին մեթրի պաշտօնական նոր սահմանումը հաստատուեցաւ: Մեթրը ի՞նչ հեռաւորութիւն կը ներկայացնէ:
- 1 մետր:

7) Գեղուն կը քալէ: Յանկարծ անձրեւելու կը սկսի: Գեղուն կը տեսնէր ծածկ մը, ուր կրնաք պատրաստուի: Դուն դէպի այդ ուղղութեամբ կը քալես երկվայրկեանը 3 մեթր արագութեամբ ընկերդ կը վազէ երկվայրկեանը 9 մեթր կտրելով: Ո՞վ աւելի պիտի թրջուի:
- Դուն, սակայն ոչ երբ անգամ աւելի, քան բարեկամդ:
- Գիտնական մը հաշուած է, թէ ածապարանքով քալող մը միայն 10 առ հարիւր աւելի կը թրջուի, քան վագրը:

ճան էր: Ան կրնար հազարաւոր գործողութիւններ կատարել մէկ երկվայրկեանին մէջ:

Որքա՞ն կը կշռէր ան:
- 3 քոն:
- 30 քոն:
- 3000 քոն:

6) Ո՞վ ստացաւ 1903 թուականին քիմիագիտութեան նոպելեան մրցանակը. որ սակայն չկրցաւ գայն ստանալ իր փնտրութիւններուն պատճառով հիւանդութեամբ մը:
- Վարակուած ըլլալով:
- Սարի Քիլի:
- Լեօ Պիլլետ:
- Իսահակ Նիւթոն:

7) 1983 թուականին մեթրի պաշտօնական նոր սահմանումը հաստատուեցաւ: Մեթրը ի՞նչ հեռաւորութիւն կը ներկայացնէ:
- 1 մետր:



9) Գեղուն կը քալէ: Յանկարծ անձրեւելու կը սկսի: Գեղուն կը տեսնէր ծածկ մը, ուր կրնաք պատրաստուի: Դուն դէպի այդ ուղղութեամբ կը քալես երկվայրկեանը 3 մեթր արագութեամբ ընկերդ կը վազէ երկվայրկեանը 9 մեթր կտրելով: Ո՞վ աւելի պիտի թրջուի:
- Դուն, սակայն ոչ երբ անգամ աւելի, քան բարեկամդ:
- Գիտնական մը հաշուած է, թէ ածապարանքով քալող մը միայն 10 առ հարիւր աւելի կը թրջուի, քան վագրը:

9) Գեղուն կը քալէ: Յանկարծ անձրեւելու կը սկսի: Գեղուն կը տեսնէր ծածկ մը, ուր կրնաք պատրաստուի: Դուն դէպի այդ ուղղութեամբ կը քալես երկվայրկեանը 3 մեթր արագութեամբ ընկերդ կը վազէ երկվայրկեանը 9 մեթր կտրելով: Ո՞վ աւելի պիտի թրջուի:
- Դուն, սակայն ոչ երբ անգամ աւելի, քան բարեկամդ:
- Գիտնական մը հաշուած է, թէ ածապարանքով քալող մը միայն 10 առ հարիւր աւելի կը թրջուի, քան վագրը:

օնուած ատիկակայանը Պի. Պի. Սի. Ս. իր առաջին լուրերու յայտագիրը ծայրասարժանեց, ռատիոկայանին մէջ աշխատողները պաշտօնական հազուատներ հազած էին:
- Ե՛ր շո, թ սխալ:

5) Առաջին ելեկտրական համակարգիչը ԵՆԻՍԵ, 1946 թուականին աշխարհի ամենէն արագ աշխատող հաշուիչ մեքենան էր:
- Ե՛ր շո, թ սխալ:

